

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12627

Version: 12/2025

IAN 507869_2507





4 PERSON BLACKOUT TENT

(GB)

4 PERSON BLACKOUT TENT

Assembly and safety advice

(FI)

PREMIUM-TILAVA TELTTA

Asennus- ja turvaohjeet

(SE)

STORT PREMIUMTÄLT

Monterings- och säkerhetsanvisningar

(DK)

PREMIUMTEL T MED STOR KAPACITET

Montage- og sikkerhedsanvisninger

(PL)

NAMIOT

Wskazówki montażu i bezpieczeństwa

(LT)

DIDELĖ PALAPINĖ „PREMIUM“

Surinkimo ir saugos nurodymai

(EE)

RUUMIKAS PREMIUM-TELK

Montaaži- ja ohutusjuhised

(LV)

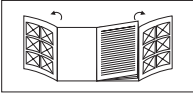
PREMIUM LIELAS IETILPĪBAS TELTS

Uzstādīšanas un drošības norādījumi

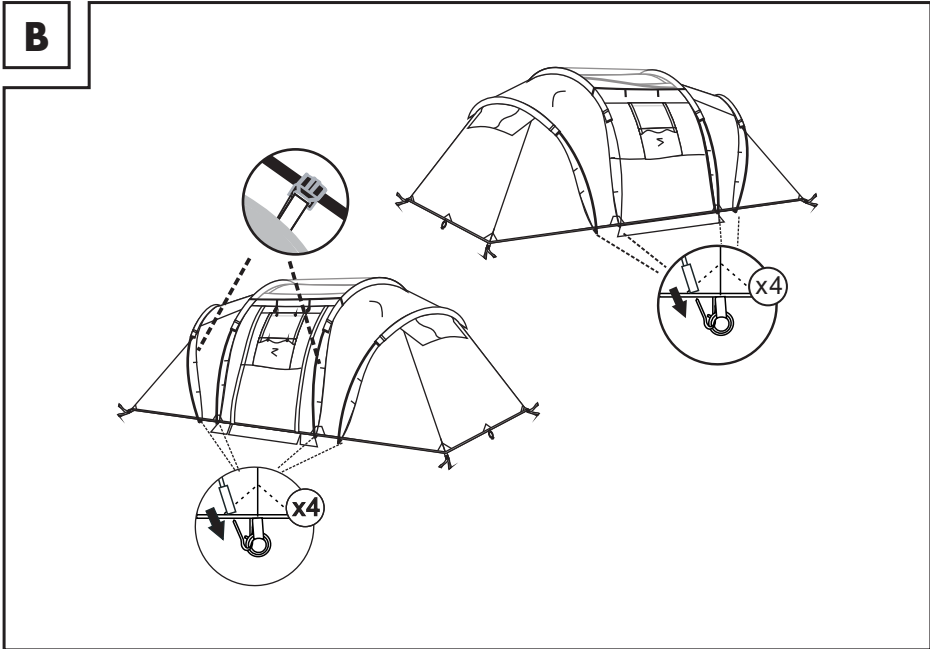
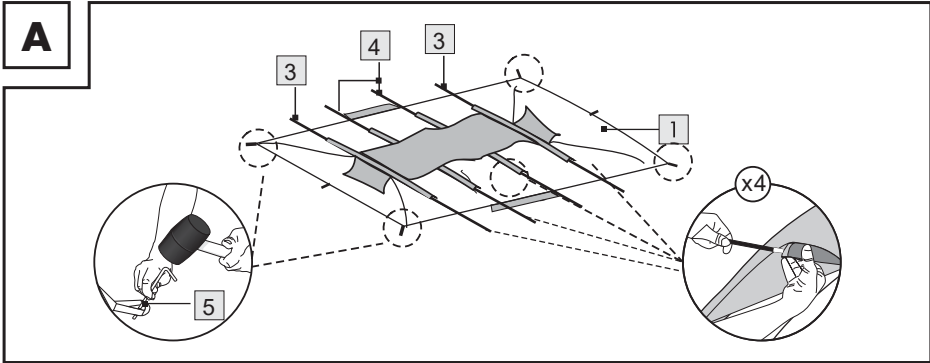
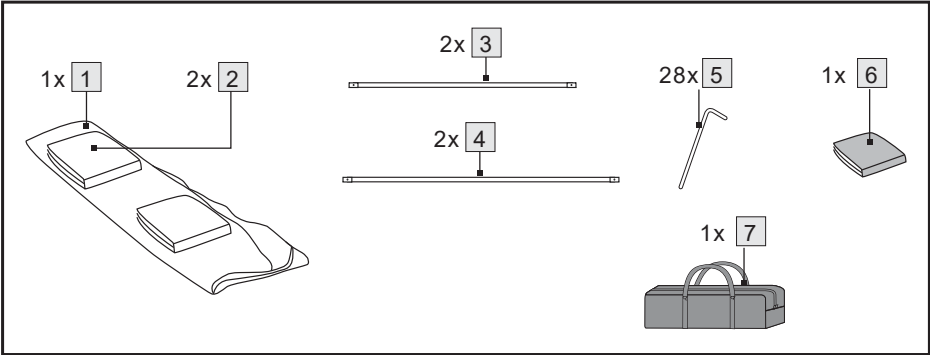
(DE) (AT) (BE) (CH)

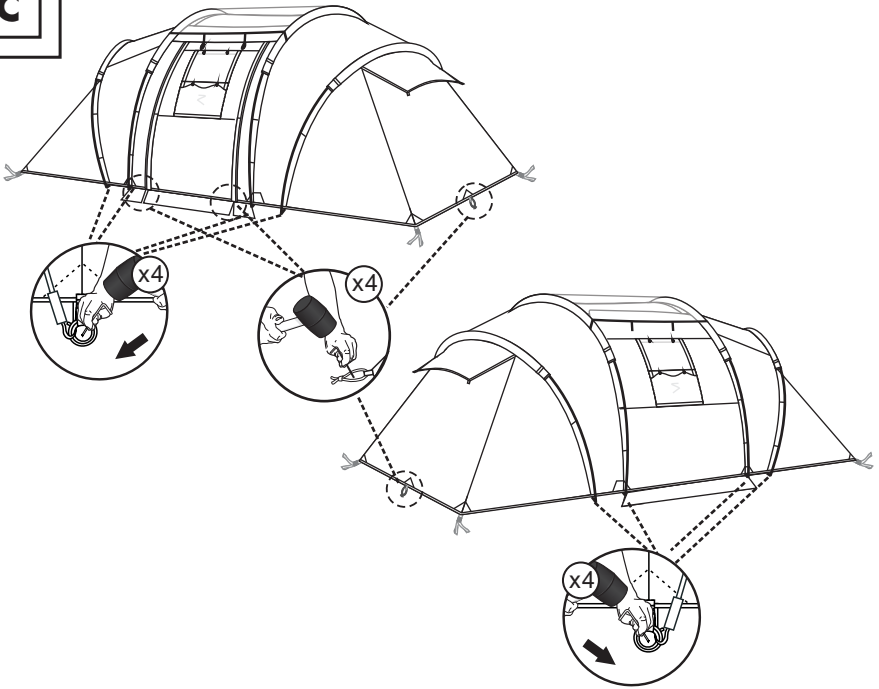
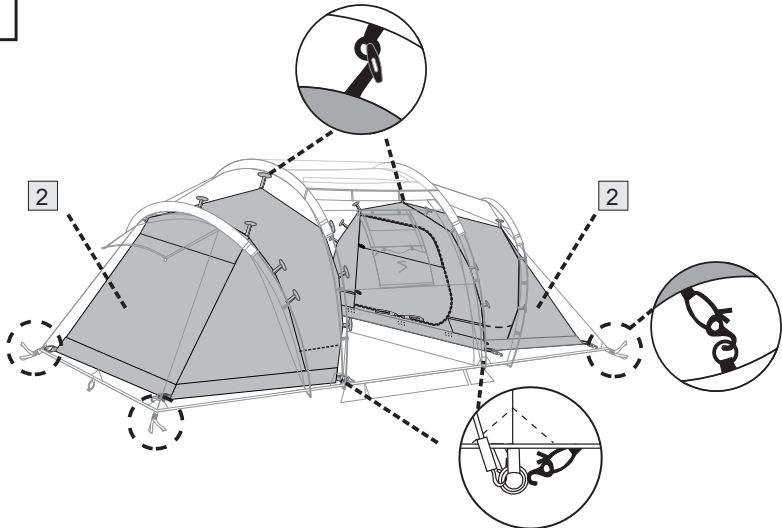
PREMIUM-GROSSRAUMZELT

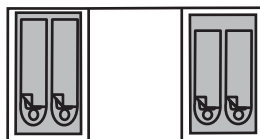
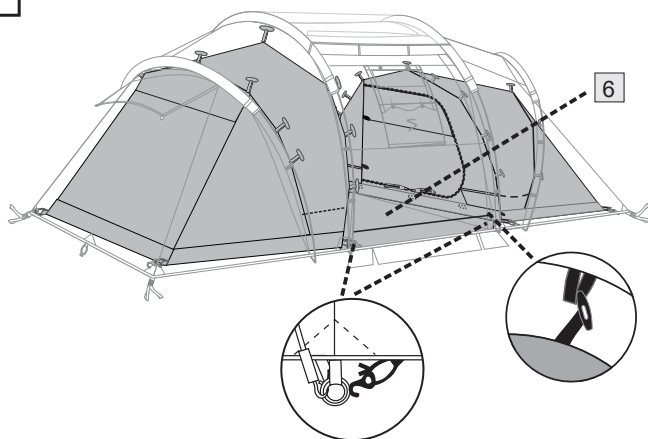
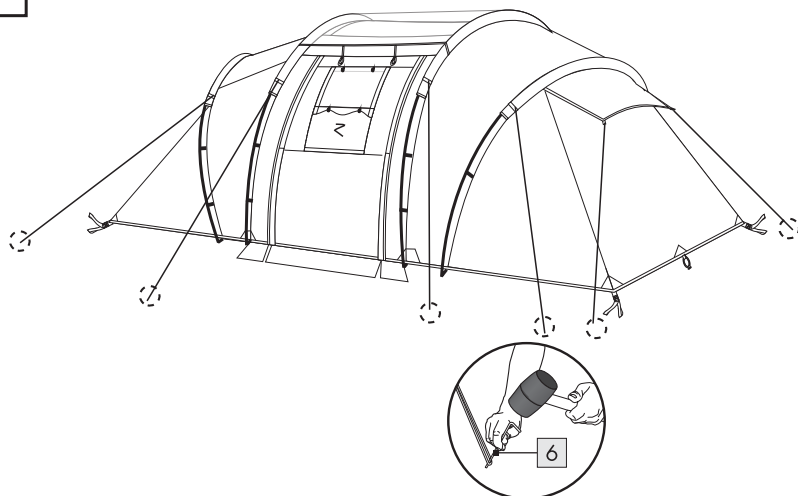
Montage- und Sicherheitshinweise

i

GB	Assembly and safety advice	Page	5
FI	Asennus- ja turvaohjeet	Sivu	9
SE	Monterings- och säkerhetsanvisningar	Sidan	13
DK	Montage- og sikkerhedsanvisninger	Side	17
PL	Wskazówki dotyczące montażu oraz bezpieczeństwa	Strona	21
LT	Surinkimo ir saugos nurodymai	Psł	25
EE	Montaaži- ja ohutusjuhised	Lehekülg	29
LV	Uzstādīšanas un drošības norādījumi	Lpp.	33
DE/AT/BE/CH	Montage- und Sicherheitshinweise	Seite	37



C**D**

E**F**

4 PERSON BLACKOUT TENT

● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

You can download and view this and numerous other manuals at www.lidl-service.com. By scanning the QR code, you will be taken straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can open your instruction manual by entering the article number (IAN) 507869_2507.

● Intended use

This product is suitable for use as accommodation when travelling and camping. The product is not intended for commercial use.

Designed for occasional weekend camping trips in summer, mostly in fair weather. Not suitable for extreme or mountainous conditions.

UV standard 801-UPF 30

● Description of parts

- 1 1 x Outer tent
- 2 2 x Inner tent
- 3 2 x Front pole
- 4 2 x Middle pole
- 5 28 x Ground pegs
- 6 1 x Ground sheet
- 7 1 x Carry bag

● Technical data

Hydrostatic head:

Outer Tent: 3,000 mm

Floor: 5,000 mm

Outer tent dimensions: 485 x 240 x 190 cm
(L x W x H)

Inner tent dimensions: 140 x 210 x 172 cm
(L x W x H)



General safety instructions

PLEASE READ THE ASSEMBLY INSTRUCTIONS BEFORE USING THE PRODUCT! PLEASE KEEP THE ASSEMBLY INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE!

- ⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!** Ensure that all parts are undamaged and have been assembled appropriately. Risk of injury exists if assembled incorrectly. Damaged parts can affect safety and function.
- Select a piece of land that is as flat and firm as possible to assemble your tent.
 - The intactness of all connection points and the guy ropes should be checked regularly, as should the firmness of the tent pegs in the ground.
 - Do not use any insect spray in or on the tent.
 - Small leaks on the seams can be repaired with a seam spray and impregnation spray can be used for the tent skin.
- ⚠ WARNING! DANGER OF SUFFOCATION!** If the inside of the tent is not adequately ventilated, there is a risk of suffocation.
- If using gas or other combustion appliances additional ventilation will be required.
 - Make sure that the vents on the side of the inner tent are not covered at any time.
 - Do not leave children unattended in the tent.



⚠ WARNING! Do not use high voltage appliances or hot appliances in the tent, as this may cause fire or electric shock.

⚠ WARNING! FIRE HAZARD!

- Do not place hot appliances near the walls, roof or curtains.
- Always observe the safety instructions for these appliances.
- Never allow children to play near hot appliances.
- Keep exits clear. Do not block the exit with objects.
- Make sure you know the fire precaution arrangements on the site.

● **Assembly**

- Please ensure that the product is only assembled by people with the appropriate skills.
- **Note:** The polyester material of the tent consists of water-repellent material.
- It is possible that during the first rainfall the tent will not be completely watertight. However, the threads of the tent will contract when exposed to water so that after a short time the tent will become watertight.
- Do not pitch the tent on a sloping ground.

● **Erecting the tent**

1. Open the carry bag [7] and take out the contents.
2. Remove all components and spread the outer tent [1] flat on the ground with the tunnel guides facing upwards (Fig. A).
3. Assemble the colour-coded poles [3] and [4] (Fig. A).
4. Carefully guide the poles [3] and [4] through the tunnel guides of the outer tent [1] (Fig. A).
5. Fix each end loop located at each corner of the outer tent [1] to the ground with ground pegs [5] (Fig. A).
6. The frame is now set up and under tension. Avoid over-tensioning. If the tension is too high, the tent may tear (Fig. B).
7. Secure the out tent [1] to the poles [3] and [4] with the plastic hooks (Fig. B).

8. Secure each pole into the metal rings at each side of the outer tent [1] (Fig. B).
9. Fix the anchoring points of the whole construction to the ground using ground pegs [5] (Fig. C).
10. Attach each inner tent [2] to the lower part of the outer tent [1] by using the plastic hooks (Fig. D).
11. Attach each inner tent [2] to the outer tent [1] using the toggles (Fig. D).
12. Fix the loop located at each end of the inner tent [2] to the ground with ground pegs [5] (Fig. D).
13. Place the ground sheet [6] in the entrance of the tent. Align it accordingly (Fig. E).
14. Attach the ground sheet [6] to the lower part of the tent by using the plastic hooks and toggles (Fig. E).
15. Stake out the guy lines from the tent [1] and secure each guy line with a ground peg [5] (Fig. F).

● **Use**

● **Opening doors and windows**

1. Open the zips of the outer fabric.
2. Roll up the fabric.
3. Fasten the toggles to prevent them from unrolling.

● **Closing doors and windows**

1. Release the toggles.
2. Roll down the fabric.
3. Close the zip.

● **Dismantling the tent**

Note: dismantle the product in as clean and dry a condition as possible, so as to avoid the formation of mould or stains. After dismantling in the rain, let the product dry out completely before packing it away. Clean all components thoroughly before packing them away.

1. Remove all ground pegs [5] from the guy lines (Fig. F).
2. Disconnect the plastic hooks and toggles that attach the ground sheet [6] (Fig. E).
3. Remove the ground sheet [6] from the tent (Fig. E).

4. Remove the ground pegs **5** from the inner tent (Fig. D).
5. Disconnect the plastic hooks and toggles that attach the inner tent **2** to the outer tent **1** (Fig. D).
6. Remove the inner tent **2** from the outer tent **1** (Fig. D).
7. Remove all ground pegs **5** from the outer tent **1** (Fig. C).
8. Release each pole from the metal rings (Fig. B).
9. Release the plastic hooks from the poles **3** and **4** (Fig. B).
10. Release the poles **3** and **4** from the pins and remove from the outer tent **1** (Fig. A).
11. Pull the poles **3**, **4** apart and fold them up.

● **Packing the tent**

⚠ CAUTION! Please ensure that the tent is completely dry before you pack it together. Otherwise this may result in stains and damage to the fabric.

⚠ CAUTION! The ground pegs **5** and other individual parts must be packed separately in the bags provided. Otherwise the ground pegs might damage the tent.

- Always fold the tent together in such a way that the floor of the tent is facing outwards.
- Collect all of the parts together carefully before you pack the tent. You should count the parts in order to ensure that none of them have been mislaid or lost.
- After the tent has been rolled up, pack it carefully into the carrying bag.

● **Cleaning and care**

⚠ CAUTION! Never wash the tent in a washing machine. Otherwise the product may lose some of its ability to keep out water.

⚠ CAUTION! Never use petrol, solvent or other cleaning agents. Otherwise there is a risk of damage to the product.

- Condensation can form in all synthetic tents; you should therefore air the tent as frequently as possible in order to counteract this.

- Remove any dirt from the tent with a soft sponge and clean water.
- Please allow all parts to dry thoroughly before you repack the tent. This will prevent the formation of mould, bad odours and discolouration.
- If the zipper sticks when being opened or closed, spray it with silicone spray.
- The product may lose some of its ability to keep out water with frequent use. Therefore you should spray the tent regularly with a waterproofing agent (available in DIY shops, camping shops etc).
- Store the product in a cool dry area.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 507869_2507) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.co.uk

PREMIUM-TILAVA TELTTA

● Johdanto



Onnittelemme sinua uuden tuotteen hankinnasta. Olet valinnut korkealaatuisen tuotteen. Tutustu

laitteeseen ennen ensimmäistä käyttöönottoa. Lue sitä varten tämä käyttöohje ja turvallisuusohjeet. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja ilmoitetulla käyttöalalla. Säilytä käyttöohje paikassa, josta löydät sen aina. Anna kaikki ohjeet mukaan, jos luovutat tuotteen edelleen.

Voit ladata ja tarkastella tätä ja lukuisia muita käyttöohjeita osoitteesta www.lidl-service.com. Skannaamalla QR-koodin pääset suoraan Lidlin palvelusivustolle (www.lidl-service.com), jossa voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumeron (IAN) 507869_2507.

● Tarkoituksenmukainen käyttö

Tämä tuote soveltuu käytettäväksi majoitukseen matkoilla ja retkeilyssä. Tuotetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.

Suunniteltu satunnaiseen viikonloppuretkelyyn kesällä pääasiassa hyvällä säällä. Ei sovellu äärimmäisiin tai vuoristoisiin olosuhteisiin.

UV-standardi 801 –UPF 30

● Osien kuvaus

- 1 x ulkoteltha
- 2 x sisäteltha
- 2 x etutanko
- 2 x keskitanko
- 28 x maatappi
- 1 x pohjapeite
- 1 x kantolaukku

● Tekniset tiedot

Hydrostaattinen korkeus:

Ulkoteltha: 3000 mm

Pohja: 5000 mm

Ulkotelhan mitat: 485 x 240 x 190 cm
(P x L x K)

Sisätelhan mitat: 140 x 210 x 172 cm
(P x L x K)



Yleiset turvallisuusohjeet

LUE KOKOAMISOHJE ENNEN TUOTTEEN KÄYTTÄMISTÄ! SÄILYTÄ KOKOAMISOHJE PAIKASSA, JOSTA LÖYDÄT SEN HELPOSTI!

⚠ HUOMIO! LOUKKAANTUMISVAARA!

Varmista, että kaikki osat ovat ehjiä ja että ne on koottu asianmukaisesti. Loukkaantumisvaara olemassa, jos tuote kootaan väärin.

Vahingoittuneet osat voivat vaikuttaa turvallisuuteen ja toimintaan.

- Valitse mahdollisimman tasainen ja kiinteä maa-alusta telthan pystyttämiseen.
- Tarkista säännöllisesti kaikkien kiinnityskohtien ja harusköysien eheys sekä telthan tappien pysyvyys maassa.
- Älä suihkuta mitään hyönteissuihkeita telthan sisälle tai päälle.
- Pienet saumojen vuodot voidaan korjata saumasuihkeella ja telthan pinnalla voidaan käyttää kylästysuihketta.



VAROITUS! TUKEHTUMISVAARA!

Jos telthan sisäpuolella ei ole riittävää ilmanvaihtoa, on olemassa tukehtumisvaara.

- Jos käytetään kaasua tai muita polttolaitteita, tarvitaan lisätuleetusta.
- Varmista, että sisätelthan sivulla olevia tuuletusaukkoja ei peitetä missään vaiheessa.
- Älä jätä lapsia ilman valvontaa telhtaan.



VAROITUS! Älä käytä korkeajännitteisiä laitteita tai kuumia laitteita teltassa, sillä ne voivat aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.

VAROITUS! PALOVAARA!

- Älä aseta kuumia laitteita lähelle seinä, kattoa tai verhoja.
- Noudata aina näitä laitteita koskevia turvallisuusohjeita.
- Älä koskaan anna lasten leikkiä kuumien laitteiden lähellä.
- Pidä poistumisaukot vapaina. Älä estä poistumista millään esineillä.
- Varmista, että tunnet paikan paloturvallisuusjärjestelyt.

Kokoaminen

- Varmista, että tuotteen kokoavat vain henkilöt, joilla on asianmukaiset taidot.
- **Huomautus:** Teltan polyesterimateriaali on vettä hylkivää materiaalia.
- On mahdollista, että ensimmäisen sateen aikana teltta ei ole täysin vesitiivis. Teltan langat kuitenkin supistuvat, kun ne joutuvat kosketuksiin veden kanssa, joten teltta muuttuu lyhyen ajan kuluttua vesitiiviiksi.
- Älä pystytä telttaa kaltevalle alustalle.

Teltan pystyttäminen

1. Avaa kantolaukku [7] ja pura sen sisältö.
2. Poista kaikki osat ja levitä ulkoteltoa [1] tasaisesti maahan siten, että tankokanavat osoittavat ylöspäin (kuva A).
3. Kokoa värikoodatut tangot [3] ja [4] (kuva A).
4. Vie tangot [3] ja [4] varovasti ulkoteltan [1] tankokanavien läpi (kuva A).
5. Kiinnitä jokainen ulkoteltan [1] kulmassa oleva päätylenkki maahan maatapillalla [5] (kuva A).
6. Runko on nyt pystytetty ja jännitetty. Vältä liiallista kireyttä. Jos kireys on liian suuri, teltta voi repeytyä (kuva B).
7. Kiinnitä ulkoteltoa [1] tankoihin [3] ja [4] muovikoukuilla (kuva B).
8. Kiinnitä kumpikin tanko metallirenkaiseen ulkoteltan [1] kummallakin puolella (kuva B).

9. Kiinnitä koko rakenteen ankkuripisteet maahan maatapeilla [5] (kuva C).
10. Kiinnitä kumpikin sisäteltoa [2] muovikoukuilla ulkoteltan [1] alaosaan (kuva D).
11. Kiinnitä kumpikin sisäteltoa [2] ulkotelttaan [1] lenkeillä (kuva D).
12. Kiinnitä jokainen sisäteltan [2] jokaisessa kulmassa oleva lenkki maahan maatappien [5] avulla (kuva D).
13. Aseta pohjapeite [6] teltan sisäänkäyntiin. Kohdista se vastaavasti (kuva E).
14. Kiinnitä pohjapeite [6] teltan alaosaan muovikoukuilla ja lenkeillä (kuva E).
15. Kiristä teltan [1] harusnarut ja kiinnitä jokainen harusnaru maatapillalla [5] (kuva F).

Käyttö

Oviaukkojen ja ikkunoiden avaaminen

1. Avaa päällyskankaan vetoketjut.
2. Kääri kangas ylös.
3. Kiinnitä lenkit, jotta se ei pääse rullautumaan auki.

Oviaukkojen ja ikkunoiden sulkeminen

1. Vapauta lenkit.
2. Laske kangas alas.
3. Sulje vetoketju.

Teltan purkaminen

Huomautus: pura tuote mahdollisimman puhtaassa ja kuivassa tilassa, jotta vältetään homeen tai tahrojen muodostuminen. Kun tuote puretaan sateella, anna sen kuivua täydellisesti ennen pakkaamista varastoon. Puhdista kaikki osat huolellisesti ennen niiden pakkaamista varastoon.

1. Poista kaikki maatapillat [5] harusnaruista (kuva F).
2. Irrota muovikoukut ja lenkit, jotka kiinnittävät pohjapeitteen [6] (kuva E).
3. Poista pohjapeite [6] teltasta (kuva E).
4. Poista maatapillat [5] sisäteltasta (kuva D).
5. Irrota muovikoukut ja lenkit, jotka kiinnittävät sisäteltan [2] ulkotelttaan [1] (kuva D).
6. Poista sisäteltoa [2] ulkoteltasta [1] (kuva D).

- Poista kaikki maatapit **5** ulkoteltasta **1** (kuva C).
- Vapauta kukin tanko metallirenkaista (kuva B).
- Vapauta muovikoukut tangoista **3** ja **4** (kuva B).
- Vapauta tangot **3** ja **4** tapeista ja poista ulkoteltta **1** (kuva A).
- Vedä tangot **3** ja **4** erilleen ja taita ne kokoon.

● Teltan pakkaaminen

- ⚠ HUOMIO!** Varmista, että teltta on täysin kuiva ennen pakkaamista. Muuten saattaa syntyä tahroja ja kangasvaurioita.
- ⚠ HUOMIO!** Maatapit **5** ja muut yksittäiset osat on pakattava erikseen niille varattuihin pusseihin. Muutoin maatapit voivat vahingoittaa telttaa.
- Taita teltta aina niin, että teltan lattia on ulospäin.
 - Kerää kaikki osat huolellisesti kokoon ennen teltan pakkaamista. Lasse osat varmistaaksesi, ettei mitään osia ole mennyt väärään pakkaan tai kadonnut.
 - Kun teltta on kääritytty kokoon, pakkaa se varovasti kuljetuslaukkuun.

● Puhdistus ja hoito

- ⚠ HUOMIO!** Älä koskaan pese telttaa pesukoneessa. Muuten tuote voi menettää osan vedenpitävyydestään.
- ⚠ HUOMIO!** Älä koskaan käytä bensiiniä, liuottimia tai muita puhdistusaineita. Muutoin riskinä on tuotteen vaurioituminen.
- Kaikkiin synteettisiin telttoihin voi muodostua kondensaatiota, minkä vuoksi teltta on tuuletettava mahdollisimman usein tämän estämiseksi.
 - Poista kaikki lika teltasta pehmeällä sienellä ja puhtaalla vedellä.
 - Anna kaikkien osien kuivua kunnolla ennen tuotteen uudelleen pakkaamista. Näin estetään homeen muodostuminen, pahat hajut ja värimuutokset.
 - Jos vetoketju jää jumiin avattaessa tai suljettaessa, suihkuta siihen silikonisuihketta.

- Toistuva käyttö voi vaikuttaa heikentävästi tuotteen vedenpitävyyteen. Tästä syystä teltta tulee suihkuttaa säännöllisesti vedenpitävällä suihkeella (saatavana rautakaupoista, erikoisliikkeistä ym.).
- Varastoi tuotetta viileässä ja kuivassa paikassa.

● Hävittäminen

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.

Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämismahdollisuuksista saat kuntasi tai kaupunkisi viranomaisilta.

● Takuu

Tuote on valmistettu huolellisesti tiukkojen laadudirektiivien mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimitusta. Materiaali- tai valmistusvirheiden tapauksessa kuluttajalla on laillisia oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Alla oleva takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia millään tavalla.

Tämän tuotteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuu-aika alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen ostokuitti turvallisessa paikassa, koska tätä asiakirjaa vaaditaan ostotositteena.

Mahdollisista ostoheikellä esiintyneistä vaurioista tai vioista on ilmoitettava välittömästi tuotteen pakkauksesta purkamisen jälkeen.

Jos 3 vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi harkintamme mukaan. Takuu-aikaa ei pidennetä myönnetyn takuuvaatimuksen vuoksi. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia.

Takuun voimassaolo lakkaa, jos tuote on vioittunut, sitä on käytetty tai huollettu tarkoituksenvastaisesti. Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet. Takuu ei kata tuotteen osia, jotka kuluvat normaalisti (esim. paristot, akut, letkut, väripatruunat) ja joita voidaan sen vuoksi pitää kuluvin osina eikä myöskään rikkoutuvia osia esim. kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

● Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiiasi nopea käsittely voidaan taata, pyydämme sinua toimimaan seuraavien ohjeiden mukaisesti:

Säilytä kassakuitti ja tuotenumero (IAN 507869_2507) todisteena tekemästäsi ostoksesta.

Tuotenumero löytyy tyyppikilvestä, kaiverruksesta, käyttöohjeen etusivulta (vasen alareuna) tai tuotteen takaosassa tai pohjassa olevasta tarrasta.

Jos havaitset tuotteessa toimintahäiriöitä tai muita vikoja, ota ensin yhteyttä puhelimitse tai sähköpostitse alla mainittuun huoltopalveluun.

Sen jälkeen voit lähettää tuotteen maksutta huoltopalvelun osoitteeseen. Liitä tuotteen mukaan ostokuitti ja selvitys havaitusta viasta ja sen havaitsemisajankohdasta.

● Huoltopalvelu



Huoltopalvelu Suomi

Puhelin: 09 42453024

E-Mail: owim@lidl.fi

STORT PREMIUMTÄLT

● Inledning



Gratis till köpet av din nya produkt. Du har valt en produkt av hög kvalitet. Gör dig bekant med produkten innan du använder den. Läs följande bruksanvisning och säkerhetsinformation. Använd endast produkten i enlighet med beskrivningen och för angivna ändamål. Förvara denna handledning på en säker plats. Överlämna även bruksanvisningen om du överläter produkten till en tredje part. Du kan ladda ned och titta på denna och många andra bruksanvisningar på www.lidl-service.com. Genom att skanna QR-koden kommer du direkt till webbplatsen Lidl service (www.lidl-service.com) där du kan öppna din bruksanvisning genom att mata in artikelnumret (IAN) 507869_2507.

● Avsedd användning

Denna produkt är lämplig att använda för boende under resor eller vid camping. Produkten är inte avsedd för kommersiell användning. Designad för sporadisk camping under sommarhelger vid fint väder. Inte lämpligt för extrema eller bergiga förhållanden.

UV-standard 801- UPF 30

● Delarnas beskrivning

- 1 1 x Yttertält
- 2 2 x Innertält
- 3 2 x Frontstång
- 4 2 x Mittersta stång
- 5 28 x markpinnar
- 6 1 x markduk
- 7 1 x bärväska

● Tekniska data

Hydrostatiskt
huvud:

Yttertält: 3 000 mm

Golv: 5 000 mm

Mått yttertält: 485 x 240 x 190 cm
(L X B X H)

Mått innertält: 140 x 210 x 172 cm
(L X B X H)



Allmänna säkerhetsinstruktioner

LÄS MONTERINGSINSTRUKTIONERNA INNAN PRODUKTEN ANVÄNDS! FÖRVARA MONTERINGSINSTRUKTIONERNA PÅ EN SÄKER PLATS!

⚠ FÖRSIKTIGHET! RISK FÖR

- PERSONSKADOR!** Se till att alla delar är oskadade och har monterats korrekt. Risk för skador om de monteras felaktigt. Skadade delar kan påverka säkerheten och funktionen.
- Välj en plats som är så plan och fast som möjligt för att sätta upp ditt tält.
 - Anslutningspunkternas fasthet och styrlinorna skall kontrolleras regelbundet så även pinnarnas fastsättning i marken.
 - Använd inte sprej i eller på tältet.
 - Små läckor i sömmarna kan repareras med ett sömsprej och impregneringssprej kan användas på tältets yta.

⚠ VARNING! RISK FÖR KVÄVNING!

- Om insidan av tältet inte ventileras tillräckligt finns det en risk för kvävning.
- Om gas eller andra brännbara apparater används krävs ytterligare ventilation.
 - Se till att ventilationsöppningarna på sidan av innertältet aldrig är övertäckta.
 - Lämna inte barn utan uppsikt i tältet.



⚠ VARNING! Använd inte högspanningsapparater eller heta apparater i tältet då det kan orsaka brand eller elektriska stötar.

⚠ VARNING! BRANDRISK!

- Placera inga heta apparater nära väggar, tak eller dörröppningar.
- Följ alltid säkerhetsinstruktionerna för dessa apparater.
- Låt aldrig barn leka med denna produkt.
- Håll utgångarna fria. Blockera inte utgången med några föremål.
- Se till att du känner till brandskyddsarrangemang på platsen.

● Montering

- Se till att produkten endast monteras av en kompetent person.
- **Notera:** Polyester materialet i tältet består av vattenavvisande material.
- Det är möjligt att under det första regnet kommer inte tältet att vara helt vattentätt. Emellertid trådarna i tältet kommer att dras samman när de utsätts för vatten så att efter en kort stund kommer tältet att bli vattentätt.
- Res inte upp tältet i en sluttning.

● Resa upp produkten

1. Öppna bärväskan bag **7** och ta ut innehållet.
2. Ta bort alla komponenter och sprid ut tältet **1** platt på marken med tunnelkanalerna riktade uppåt (bild A).
3. Montera de färgkodade stängerna **3** och **4** (bild A).
4. Montera fiberglasstängerna **3** och **4** styr dem genom tunnelkanalerna på tältet **1** (bild A).
5. Fäst varje ögla som finns i hörnen på yttertältet **1** till marken med markpinnarna **5** (bild A).
6. Ramen är nu uppsatt och under spänning. Undvik överspänning. Om spänningen är alltför stor kan tältet rivs sönder (bild B).
7. Fäst tältet **1** till stängerna **3** och **4** med plastkrokarna (bild B).
8. Fäst varje stång i metallringarna på var sida om yttertältet **1** (bild B).

9. Fäst förankringspunkterna för hela konstruktionen till marken med markpinnarna **5** (bild C).
10. Fäst varje innetält **2** till den nedre delen av yttertältet **1** med plastkrokarna (bild D).
11. Fäst varje innetält **2** till yttertältet **1** med de avlånga knapparna (bild D).
12. Fäst varje ögla som finns i hörnen på yttertältet **2** till marken med markpinnarna **5** (bild D).
13. Placera markduken **6** i ingången till tältet. Rikta in den efter öppningen (bild E).
14. Fäst markduken **6** i den nedre delen av tältet med platskrokarna och de avlånga knapparna (bild E).
15. Sträck ut tältlinan från tältet **1** och fäst varje tältlina med en markpinne **5** (bild F).

● Användning

● Öppna dörrar och fönster

1. Öppna dragkedjan på yttertältet.
2. Rulla upp tyget:
3. Fäst den avlånga knapparna för att förhindra att den rullas ned.

● Stäng dörrar och fönster

1. Lossa de avlånga knapparna.
2. Rulla ned tyget.
3. Stäng dragkedjan.

● Plocka ned tältet

Notera: demontera produkten under så rena och torra förhållanden som möjligt för att undvika att mögel eller fläckar bildas. Efter demontering i regn, låt produkten torka helt innan den packas ned. Rengör alla komponenter noga innan de packas ned.

1. Ta bort alla markpinnar **5** från tältlinan (bild F).
2. Koppla ifrån plastkrokarna och de avlånga knapparna som fäster markduken **6** (bild E).
3. Ta bort markduken **6** från tältet (bild E).
4. Ta bort markpinnarna **5** från innetältet (bild D).
5. Koppla bort plastkrokarna och de avlånga knapparna som är fäster **2** till yttertältet **1** (bild D).

6. Ta bort innettältet **2** från yttertältet **1** (bild D).
7. Ta bort alla markpinnar **5** från yttertältet **1** (bild C).
8. Lossa alla stänger från metallringarna (bild B).
9. Lossa plastkrokarna från fiberglasstängerna **3** och **4** (bild B).
10. Lossa stängerna **3** och **4** från pinnarna och ta bort dem från yttertältet **1** (bild A).
11. Dra isär stängerna **3**, **4** och vik ihop dem.

● Packa ihop tältet

⚠ FÖRSIKTIGHET! Se till att tältet är helt torrt innan det packas ihop. Det kan i annat fall resultera i skador på tyget.

⚠ FÖRSIKTIGHET! Tältpinnarna **5** och andra enskilda delar packas separat i den medföljande påsen. I annat fall kan tältpinnarna skada tältet.

- Vik alltid samman tältet på så sätt att golvet i tältet är riktat utåt.
- Samla ihop alla delar noga innan tältet packas ihop. Du bör räkna delarna för att vara säker på att inga förlagts eller tappats bort.
- När tältet har rullats ihop, packa det noga i bärpåsen.

● Rengöring och skötsel

⚠ FÖRSIKTIGHET! Tvätta aldrig tältet i tvättmaskinen. I annat fall kan det förlora sin förmåga att motstå vatten.

⚠ FÖRSIKTIGHET! Använd aldrig bensin, lösningsmedel eller andra rengöringsmedel. I annat fall är det risk att produkten skadas.

- Kondensation kan bildas i alla syntetiska produkten, du bör därför lufta tältet så regelbundet som möjligt för att motverka detta.
- Ta bort all smuts från tältet med en mjuk svamp och rent vatten.
- Låt alla delar torka helt innan produkten packas ihop. Detta förhindra att mögel bildas, dålig lukt uppstår och missfärgningar.
- Om dragkedjan kärvar när den öppnas eller stängs, spreja på den med silikonsprej.

- Produkten kan förlora sin förmåga att stå emot vatten vid frekvens användning. Därför bör tältet sprejas regelbundet med ett vattenavvisande medel (finns tillgängligt i självbejättningsbutiker eller campingbutiker etc.).
- Förvara produkten på en sval och torr plats.

● Avfallshantering

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer. Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.

● Garanti

Produkten har tillverkats enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. I händelse av materialfel eller tillverkningsfel har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte på något sätt av vår garanti som anges nedan.

Garantin för den här produkten är 3 år från och med inköpsdatum. Garantitiden börjar från och med inköpsdagen. Förvara originalkvittot på en säker plats eftersom detta dokument krävs som inköpsbevis.

Alla skador eller brister som redan finns vid tidpunkten för köpet måste rapporteras omedelbart efter uppackning av produkten.

Om det uppstår ett materialfel eller ett tillverkningsfel på denna produkt inom 3 år efter köpet, kommer vi, efter eget gottfinnande, att antingen reparera eller byta ut produkten åt dig utan kostnad. Garantiperioden förlängs inte av ett beviljat garantianspråk. Det gäller även för utbytta eller reparerade delar.

Denna garanti är ogiltig om produkten har skadats eller använts eller underhållits felaktigt.

Garantin täcker material- och tillverkningsfel.

Denna garanti täcker inte produktdelar som är föremål för normalt slitage och som därför anses vara slitedelar (t.ex. batterier, batteripack, slangar, bläckpatroner) och inte heller skador på ömtåliga delar, t.ex. strömbrytare eller delar av glas.

● Handläggning av garantianspråk

För att vi ska kunna handlägga ditt ärende snabbare, ber vi dig beakta följande anvisningar: Ha alltid kassakvitto och artikelnummer i beredskap (IAN 507869_2507) för att bevisa köpet.

Artikelnumret står på typskylten, finns ingraverat, har tryckts på din handlednings första sida (nere till vänster) eller finns som etikett på baksidan eller undersidan.

Om funktionsfel eller andra brister uppstår bör du först vända dig till nedanstående serviceavdelning via telefon eller e-post.

När en produkt har registrerats som defekt kan du skicka in den portofritt till den serviceadress du meddelats om du bifogar inköpskvittot (kassakvitto) och en beskrivning av felet och var det uppstått.

● Service

SE **Service Sverige**

Tel.: 0770 930 739

E-Mail: owim@lidl.se

FI **Service Finland**

Tel: 09 42453024

E-Mail: owim@lidl.fi

PREMIUMTELT MED STOR KAPACITET

● Indledning



Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig

med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

Du kan downloade og se denne og mange andre brugsanvisninger på www.lidl-service.com. Når du scanner QR-koden, kommer du direkte ind på Lidl-service-hjemmesiden (www.lidl-service.com), hvor du kan åbne din brugsanvisning ved at indtaste varenummeret (IAN) 507869_2507.

● Anvendelsesformål

Dette produkt er velegnet til overnatning på rejser og camping. Dette produkt er ikke beregnet til erhvervs-mæssig brug.

Produktet er beregnet til lejlighedsvis campingture i weekenden om sommeren, hovedsageligt i godt vejr. Det er ikke beregnet til ekstremt vejr eller brug i bjerge.

UV-standard 801-UPF 30

● Beskrivelse af delene

- 1 1 x Ydertelt
- 2 2 x Indertelt
- 3 2 x Forstang
- 4 2 x Midterstang
- 5 28 x Plækker
- 6 1 x Underlag
- 7 1 x Bæretaske

● Tekniske oplysninger

Vandsøjletryk:

Ydertelt: 3000 mm

Bund: 5000 mm

Mål på ydertelt: 485 x 240 x 190 cm
(L x B x H)

Mål på indertelt: 140 x 210 x 172 cm
(L x B x H)



Generelle sikkerhedsinstruktioner

LÆS DISSE SAMLINGSVEJLEDNINGER FØR PRODUKTET TAGES I BRUG! BEHOLD DISSE SAMLINGSVEJLEDNINGER PÅ ET SIKKERT STED!



FORSIGTIG! RISIKO FOR

PERSONSKADER! Sørg for at ingen af delene er beskadigede og at de er samlet rigtigt. Hvis delene samles forkert, kan det føre til personskader. Beskadigede dele kan påvirke produktets sikkerhed og funktion.

- Området, hvor teltet skal opstilles, skal være så fladt og fast som muligt.
- Snorene og teltpløkkerne skal regelmæssigt ses efter, når teltet er sat op.
- Brug ikke insektspray i eller på teltet.
- Små utætheder ved sømmene kan repareres med en sømforsægler og teltet kan sprøjtes med imprægneringsspray.



ADVARSEL! DETTE UDGØR EN FARE FOR KVÆLNING! Hvis indersiden af teltet ikke ventileres ordentligt, er der risiko for kvælning.

- Hvis du bruger gas eller andre forbrændingsapparater, skal der være ekstra ventilation.
- Ventilationsåbningerne på siden af inderteltet må aldrig tildækkes.
- Efterlad ikke børn uden opsyn i teltet.



⚠ ADVARSEL! Brug ikke højspændingsapparater eller varme apparater i teltet, da det kan føre til brand eller elektrisk stød.

⚠ ADVARSEL! BRANDFARE!

- Varme apparater må ikke stilles i nærheden af vægge, tag eller gardiner.
- Overhold altid sikkerhedsinstruktionerne for disse apparater.
- Børn må aldrig lege i nærheden af varme apparater.
- Hold udgange fri. Udgangen må ikke blokeres med nogen genstande.
- Sørg for at du kender stedets brandsikkerhed.

● Samling

- Produktet må kun sættes op/tages ned af personer, der ved hvordan dette skal gøres.
- **Bemærk:** Teltets polyesterstof er vandafvisende.
- Det er muligt at teltet ikke er helt vandtæt, når det først bliver våd. Men teltet trækker sig sammen, når det udsættes for vand, så det bliver hurtigt helt vandtæt.
- Teltet må ikke slås op på en hældende overflade.

● Sådan sættes teltet op

1. Åbn bæretasken [7] og tag indholdet ud.
2. Fjern alle delene og spred yderteltet [1] ud fladt på jorden med stangindføringerne opad (fig. A).
3. Sæt de farvekodede stænger [3] og [4] sammen (fig. A).
4. Stik stængerne [3] og [4] gennem indføringerne på yderteltet [1] (fig. A).
5. Spænd alle hjørnerne på yderteltet [1] fast i jorden med pløkkerne [5] (fig. A).
6. Rammen er nu sat op og er under spænding. Undgå, at sætte teltet for meget i spænd. Hvis det sættes for meget i spænd, kan det revne (fig. B).
7. Spænd yderteltet [1] fast på stængerne [3] og [4] med plastikkrogene (fig. B).
8. Sæt hver stang fast i metalringene på hver side af yderteltet [1] (fig. B).

9. Spænd hele teltet fast i jorden med pløkkerne [5] (fig. C).
10. Spænd hvert indertelt [2] fast foruden på yderteltet [1] med plastikkrogene (fig. D).
11. Spænd hvert indertelt [2] fast til yderteltet [1] med spænderne (fig. D).
12. Spænd løkken, der sidder på hver ende af inderteltet [2], fast i jorden med pløkkerne [5] (fig. D).
13. Læg underlaget [6] ved indgangen til teltet. Tilpas den efter behov (fig. E).
14. Spænd underlaget [6] fast foruden på teltet med plastikkrogene og spænderne (fig. E).
15. Træk snorene fra teltet [1], og spænd dem fast med pløkkerne [5] (fig. F).

● Brug

● Åbning af indgange og vinduer

1. Åbn lynlåsene på ydermaterialet.
2. Rul materialet sammen.
3. Spænd spænderne, så de ikke ruller ud.

● Lukning af indgange og vinduer

1. Løsn spænderne.
2. Rul materialet ned.
3. Lyn lynlåsen.

● Sådan pakkes teltet ned

Bemærk: Produktet være så rent og tørt, som muligt, når det pakkes sammen, for at undgå mugdannelse og pletter. Hvis produktet er blevet pakket sammen i regnvejr, skal du lade produktet tørre helt, før det gemmes væk. Rengør alle delene grundigt, før de pakkes ned.

1. Fjern alle pløkkerne [5] fra snorene (fig. F).
2. Løsn plastikkrogene og spænderne, der holder underlaget [6] fast (fig. E).
3. Fjern underlaget [6] fra teltet (fig. E).
4. Fjern pløkkene [5] fra inderteltet (fig. D).
5. Løsn plastikkrogene og spænderne, der holder inderteltet [2] fast til yderteltet [1] (fig. D).
6. Fjern inderteltet [2] fra yderteltet [1] (fig. D).
7. Fjern alle pløkkerne [5] fra yderteltet [1] (fig. C).

8. Løsn hver stang fra metalringene (fig. B).
9. Løsn plastikkroge fra stængerne **3** og **4** (fig. B).
10. Løsn stængerne **3** og **4** fra stifterne og fjern fra yderteltet **1** (fig. A).
11. Træk stængerne **3**, **4** fra hinanden og fold dem sammen.

● Sådan pakkes teltet ned

⚠ FORSIGTIG! Sørg for at teltet er helt tørt, før det pakkes ned. Ellers kan stoffet få pletter og beskadigelse.

⚠ FORSIGTIG! Pløkkene **5** og andre dele skal pakkes separat i deres poser. Ellers kan pløkkene beskadige teltet.

- Fold altid teltet sammen med bunden vendt udad.
- Saml omhyggeligt alle delene sammen, før du pakker teltet ned. Det anbefales at tælle alle delene, så du er sikker på igen af delene er væk.
- Når du har rullet teltet sammen, skal du forsigtigt pakke det ned i bæretasken.

● Rengøring og pleje af produktet

⚠ FORSIGTIG! Teltet må aldrig vaskes i vaskemaskinen. Hvis dette gøres, mister produktet dets evne til at holde vand ude.

⚠ FORSIGTIG! Brug aldrig benzin, opløsningsmidler eller andre rengøringsmidler. Ellers kan produktet beskadiges.

- Der kan dannes kondens i alle syntetiske produkter. Derfor skal teltet regelmæssigt luftes ud, for at undgå dette.
- Fjern eventuelt skidt på teltet med en blød svamp og rent vand.
- Sørg for at alle delene er helt tørre, før teltet pakkens sammen igen. På denne måde undgår du skimmelsvamp, dårlig lugt og misfarvning.
- Hvis lynlåsen sætter sig fast, når den åbnes eller lukkes, skal den sprøjtes med silikonespray.

- Med tiden kan produktet miste dets evne til at holde vand ude. Det anbefales derfor at sprøjte teltet regelmæssigt med et vandtætningsmiddel (fås i byggemarkeder, campingbutikker og lignende forhandlere).
- Produktet skal opbevares på et køligt og tørt sted.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.

● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 507869_2507) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service

 **Service Danmark**

Tel.: 32 710005

E-Mail: owim@lidl.dk

NAMIOT

● Wstęp



Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości.

Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty. Tą i wiele innych instrukcji można pobrać i wyświetlić na stronie www.lidl-service.com. Zeskanowanie kodu QR spowoduje przejście bezpośrednio do strony internetowej serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie można otworzyć instrukcję obsługi, wprowadzając numer artykułu (IAN) 507869_2507.

● Przeznaczenie

Produkt nadaje się do używania jako miejsce noclegowe podczas podróży i biwakowania. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

Wyrób zaprojektowano na okazjonalne weekendowe wypadki na kemping w lecie, głównie przy dobrej pogodzie. Nie nadaje się do używania w warunkach ekstremalnych lub górskich.

Norma UV 801-UPF 30

● Opis części

- 1 1 x Namiot zewnętrzny
- 2 2 x Sypialnia
- 3 2 x Maszt przedni
- 4 2 x Maszt środkowy
- 5 28 x Szpilki
- 6 1 x Płachta podłogowa
- 7 1 x Torba transportowa

● Dane techniczne

Wysokość słupa wody:

Namiot zewnętrzny: 3000 mm

Podłoga: 5000 mm

Wymiary namiotu

zewnętrznego: 485 x 240 x 190 cm
(dł. x szer. x wys.)

Wymiary sypialni: 140 x 210 x 172 cm
(dł. x szer. x wys.)



Ogólne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

PRZED UŻYCIEM PRODUKTU NALEŻY PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ MONTAŻU! INSTRUKCJĘ MONTAŻU NALEŻY PRZECHOWYWAĆ W BEZPIECZNYM MIEJSCU!

⚠ OSTROŻNIE! RYZYKO URAZÓW!

Prosimy upewnić się, że wszystkie części są nieuszkodzone i że zostały odpowiednio zamontowane. W przypadku nieprawidłowego montażu istnieje ryzyko obrażeń. Uszkodzone części mogą wpływać na bezpieczeństwo i działanie.

- Do rozłożenia namiotu należy wybrać miejsce możliwie płaskie i twarde.
- Należy regularnie sprawdzać nieuszkodzenie wszystkich połączeń i linek odciągowych, a także stabilność szpilek namiotu w podłożu.
- Na namiocie lub w nim nie należy stosować jakichkolwiek sprayów przeciw owadom.
- Niewielkie nieszczelności na szwach można usunąć sprayem do szwów, natomiast do impregnacji powłoki namiotu można użyć sprayu impregncyjnego.



OSTRZEŻENIE! RYZYKO

ZADŁAWIENIA SIĘ! Jeśli namiot nie posiada odpowiedniej wentylacji, istnieje ryzyko uduszenia.

- W przypadku korzystania z urządzeń gazowych lub innych urządzeń spalinowych wymagana będzie dodatkowa wentylacja.

- Należy pilnować, aby otwory wentylacyjne z boku sypialni nie były nigdy zakryte.
- Nie należy bez nadzoru zostawiać dzieci w namiocie.



⚠ OSTRZEŻENIE! Ponieważ grozi to pożarem lub porażenie prądem, nie należy używać w namiocie urządzeń zasilanych wysokim napięciem lub urządzeń, które są gorące.

⚠ OSTRZEŻENIE! RYZYKO POŻARU!

- Nie należy ustawiać gorących urządzeń blisko ścian, dachu lub zasłon.
- Należy zawsze przestrzegać instrukcji bezpiecznego używania tych urządzeń.
- Nigdy nie należy pozwalać dzieciom bawić się w pobliżu gorących urządzeń.
- Wyjścia muszą być zawsze drożne. Nie należy blokować wyjścia jakimikolwiek przedmiotami.
- Należy koniecznie znać środki ostrożności dotyczące pożarów obowiązujące na terenie obiektu.

● **Montaż**

- Produkt musi być rozkładany wyłącznie przez osoby o odpowiednich kwalifikacjach.
- **Informacja:** Poliesterowe poszycie namiotu wykonane jest z materiału nieprzemakalnego.
- Może się zdarzyć, że podczas pierwszych opadów namiot nie będzie całkowicie wodoszczelny. Jednakże, pod wpływem wody, szwy namiotu się skurczą, przez co po krótkim czasie namiot stanie się wodoszczelny.
- Nie należy rozbijać namiotu na pochyłym podłożu.

● **Rozbijanie namiotu**

1. Otworzyć torbę transportową [7] i wypakować jej zawartość.
2. Wyjąć wszystkie elementy i rozłożyć namiot zewnętrzny [1] płasko na podłożu z przewodnikami tunelowymi skierowanymi do góry (Rys. A).
3. Złóż maszty oznaczone kolorami [3] i [4] (rys. A).

4. Ostrożnie przełożyć maszty [3] i [4] przez prowadnice tunelowe namiotu zewnętrznego [1] (Rys. A).
5. Zamocować szpilkami [5] do podłoża wszystkie pętle końcowe znajdujące się we wszystkich rogach namiotu zewnętrznego [1] (Rys. A).
6. Stelaż jest teraz ustawiony i naprężony. Należy unikać napinania go za mocno. Jeśli naprężenie będzie zbyt duże, namiot może się rozerwać (Rys. B).
7. Przymocować namiot [1] do masztów [3] i [4] za pomocą plastikowych haczyków (Rys. B).
8. Włożyć każdy maszt w metalowe pierścienie po obu stronach namiotu zewnętrznego [1] (Rys. B).
9. Zamocować do podłoża szpilkami [5] punkty kotwienia całej konstrukcji (Rys. C).
10. Podwiesić każdą sypialnię [2] od dołu do namiotu zewnętrznego [1] na plastikowych haczykach (Rys. D).
11. Przymocować każdą sypialnię [2] do namiotu zewnętrznego [1] za pomocą zapinek (Rys. D).
12. Zamocować szpilkami [5] do podłoża pętle znajdujące się na obu końcach sypialni [2] (Rys. D).
13. W przedsionku namiotu rozłożyć płachtę podłogową [6]. Ułożyć ją w odpowiedniej pozycji (Rys. E).
14. Zamocować płachtę podłogową [6] do dolnej części namiotu plastikowymi haczykami i zapinkami (Rys. E).
15. Naprężyć linki odciągowe namiotu [1] i zamocować każdą linkę szpilką [5] (Rys. F).

● **Użytkowanie**

● **Otwieranie wejścia i okien**

1. Rozpiąć zamki błyskawiczne tkaniny zewnętrznej.
2. Zrolować tkaninę do góry.
3. Przymocować zapinki, aby uniknąć rozwinięcia.

● Zamykanie drzwi i okien

1. Odpiąć zapinki.
2. Zawiń tkaninę.
3. Zapiąć zamek.

● Składanie namiotu

Uwaga: rozłóż produkt w jak najczystszych i najsuchszych warunków, by uniknąć tworzenia wilgoci lub plam. Po rozłożeniu podczas deszczu należy odczekać, aż produkt wyschnie całkowicie przed jego zapakowaniem. Dokładnie wyczyść wszystkie elementy przed ich zapakowaniem.

1. Wyjąć wszystkie szpilki [5] z linek odciągowych (Rys. F).
2. Odpiąć plastikowe haczyki i zapinki mocujące płachtę podłogową [6] (Rys. E).
3. Wyjąć płachtę podłogową [6] z namiotu (Rys. E).
4. Wyjąć szpilki [5] mocujące sypialnię (Rys. D).
5. Odpiąć plastikowe haczyki i zapinki mocujące sypialnię [2] do namiotu zewnętrznego [1] (Rys. D).
6. Wyjąć sypialnię [2] z namiotu zewnętrznego [1] (Rys. D).
7. Wyjąć wszystkie szpilki [5] mocujące namiot zewnętrzny [1] (Rys. C).
8. Wyjąć każdy maszt z metalowych pierścieni (Rys. B).
9. Odpiąć plastikowe haczyki z masztów [3] i [4] (Rys. B).
10. Odpiąć maszty [3] i [4] od szpilek i wysunąć je z namiotu zewnętrznego [1] (Rys. A).
11. Rozmontować i złożyć maszty [3], [4].

● Pakowanie namiotu

! OSTROŻNIE! Przed spakowaniem należy dopilnować, aby namiot był całkowicie suchy. Inaczej mogłoby dojść do zaplamienia i uszkodzenia materiału.

! OSTROŻNIE! Szpilki [5] i inne pojedyncze części należy koniecznie pakować oddzielnie do przewidzianych w tym celu toreb. Inaczej szpilki mogą uszkodzić namiot.

- Namiot należy zawsze składać w taki sposób, aby jego podłoga była skierowana do zewnątrz.

- Przed spakowaniem namiotu należy uważnie zebrać wszystkie jego części. Należy je policzyć, aby upewnić się, że żadna nie została zgubiona.
- Po zwinięciu namiotu należy go ostrożnie włożyć do torby transportowej.

● Czyszczenie i utrzymanie

! OSTROŻNIE! Namiotu nigdy nie wolno prać w pralce. Inaczej produkt może stracić swoją nieprzemakalność.

! OSTROŻNIE! Nigdy nie należy używać benzyny, rozpuszczalników ani innych środków czyszczących. W przeciwnym razie istnieje ryzyko uszkodzenia produktu.

- We wszystkich namiotach syntetycznych może dojść do kondensacji pary wodnej i dlatego, aby temu zapobiec, namiot należy wietrzyć tak często, jak to tylko możliwe.
- Miękką gąbką i czystą wodą należy usunąć z namiotu wszelkie zabrudzenia.
- Przed ponownym zapakowaniem namiotu należy odczekać, aż wszystkie części dokładnie wyschną. Zapobiegnie to powstawaniu pleśni, nieprzyjemnych zapachów i przebarwień.
- Jeśli podczas otwierania lub zamykania zacina się zamek błyskawiczny, należy go spryskać sprayem silikonowym.
- Pod wpływem częstego używania produkt może częściowo utracić swoją nieprzemakalność. Dlatego też namiot należy regularnie spryskiwać środkiem impregnującym (do kupienia w sklepach dla majsterkowiczów, sklepach ze sprzętem kempingowym itp.)
- Produkt należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych. Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

● **Gwarancja**

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● **Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 507869_2507) jako dowód zakupu.

Numer artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● **Serwis**



Serwis Polska

Tel.: 223974996

E-Mail: owim@lidl.pl

DIDELĖ PALAPINĖ „PREMIUM“

● Įžanga



Sveikiname Jus įsigijus naują gaminį. Tai aukštos kokybės gaminys. Prieš pradėdami naudotis šiuo gaminiu, iš

pradžią su juo susipažinkite. Atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir saugos nurodymus. Naudokite šį gaminį tik pagal aprašymą ir nurodytą paskirtį. Laikykite šią instrukciją saugioje vietoje. Perduodami gaminį kitiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus!

Iš www.lidl-service.com svetainės galite atsisiųsti šį ir daugiau žinytų. Nuskaityę QR kodą pateksite tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį (www.lidl-service.com), kuriame įvedę prekės numerį (IAN) 507869_2507 galėsite susipažinti su visa naudojimo instrukcija.

● Paskirtis

Šis gaminys tinkamas naudoti kaip apgyvendinimo priemonė keliaujant ir stovyklaujant. Šis gaminys nėra skirtas komerciniam naudojimui. Tinka nereguliariam savaitgalio stovyklavimui vasarą, kai vyrauja geras oras. Netinka ekstremalioms ar kalnų sąlygoms.

UV standartas 801-UPF 30

● Dalių aprašymas

- 1 x išorinė palapinė
- 2 x vidinė palapinės
- 2 x priekiniai strypai
- 2 x viduriniai strypai
- 28 x į žemę tvirtinami kuoliukai
- 1 x palapinės pagrindas
- 7 x krepšys transportavimui

● Techniniai duomenys

Hidrostatinis slėgis:

Išorinė palapinė: 3,000 mm

Grindys: 5,000 mm

Išorinės palapinės matmenys: 485 x 240 x 190 cm
(ilgis X plotis X aukštis)

Vidinės palapinės matmenys: 140 x 210 x 172 cm
(ilgis X plotis X aukštis)



Bendrieji saugos nurodymai

PRIEŠ NAUDODAMI GAMINĮ PERSKAITYKITE SURINKIMO INSTRUKCIJĄ! LAIKYKITE SURINKIMO INSTRUKCIJĄ SAUGIOJE VIETOJE!

⚠️ ATSARGIAI! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

Įsitinkinkite, kad visos dalys yra nesugadintos ir tinkamai surinktos. Neteisingai surinkus, kyla pavojus susižaloti. Dėl pažeistų dalių gali sumažėti saugumas ir funkcionalumas.

- Palapinei statyti pasirinkite kuo lygesnį ir tvirtesnį žemės plotą.
- Reikėtų reguliariai tikrinti, ar nepažeisti visi jungiamieji taškai ir apsauginės virvės, taip pat palapinės kuoliukų tvirtumą žemėje.
- Nenaudokite jokių purškiklių nuo vabzdžių palapinėje ar ant jos.
- Nedidelius siūlių nesandarumus galima užtaisyti siūlių purškikliu, o palapinės dangą galima impregnuoti purškikliu.



⚠️ ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS UŽDUSTI!

Jei palapinės vidus nėra tinkamai vėdinamas, kyla pavojus uždusti.

- Jei naudojate dujinius ar kitus degimo prietaisus, reikės papildomo vėdinimo.
- Įsitinkinkite, kad vidinės palapinės šone esančios ventilacijos angos niekuomet nėra uždengtos.
- Palapinėje nepalikite vaikų be priežiūros.



⚠️ ĮSPĖJIMAS! Palapinėje nenaudokite aukštos įtampos prietaisų arba karštų prietaisų, nes tai gali sukelti gaisrą arba elektros smūgį.

⚠️ ĮSPĖJIMAS! GAISRO PAVOJUS!

- Nestatykite karštų prietaisų prie sienų, stogo ar užuolaidų.
- Visada laikykitės šių prietaisų saugos instrukcijų.
- Niekada neleiskite vaikams žaisti prie karštų prietaisų.
- Pasirūpinkite, kad išėjimai būtų laisvi. Neuždenkite išėjimo daiktais.
- Įsitinkinkite, kad esate susipažinę su priešgaisrinėmis atsargumo priemonėmis toje vietoje.

● Surinkimas

- Užtikrinkite, kad gaminį montuotų tik atitinkamas įgūdišius turintys asmenys.
- **Pastaba:** Palapinės poliesterio audinį sudaro vandeniui atspari medžiaga.
- Gali būti, kad pirmojo lietaus metu palapinė nebus visiškai sandari. Tačiau palapinės siūlai, veikiami vandens, susitraukia, todėl po kurio laiko palapinė tampa nelaidi vandeniui.
- Nestatykite palapinės ant nuožulnios vietos.

● Palapinės statymas

1. Atidarykite transportavimo krepšį **[7]** ir išimkite jį turinį.
2. Išimkite visas dalis ir išskleiskite išorinę palapinę **[1]** ant žemės taip, kad kreipiamosios angos būtų nukreiptos į viršų (A pav.).
3. Surinkite spalvomis pažymėtus strypus **[3]** ir **[4]** (A pav.).
4. Atidžiai perkirkite strypus **[3]** ir **[4]** per išorinės palapinės **[1]** kreipiamąsias angas (A pav.).
5. Kiekvieną išorinės palapinės kampuose esančią kilpą **[1]** pritvirtinkite naudodami į žemę tvirtinamus kuoliukus **[5]** (A pav.).
6. Dabar rėmas yra sumontuotas ir įtemptas. Venkite per didelio įtempimo. Jei įtampa per didelė, palapinė gali plyšti (B pav.).
7. Pritvirtinkite išorinę palapinę **[1]** prie strypų **[3]** ir **[4]** plastikinių kabliukų pagalba (B pav.).

8. Kiekvieną strypą pritvirtinkite prie metalinių žiedų išorinės palapinės kiekvienoje pusėje **[1]** (B pav.).
9. Visos konstrukcijos tvirtinimo taškus pritvirtinkite prie žemės naudojant į žemę tvirtinamus kuoliukus **[5]** (C pav.).
10. Pritvirtinkite kiekvieną vidinę palapinę **[2]** prie išorinės palapinės **[1]** apatinės dalies naudodami plastikinius kabliukus (D pav.).
11. Pritvirtinkite kiekvieną vidinę palapinę **[2]** prie išorinės palapinės **[1]** naudodami fiksatorius (D pav.).
12. Pritvirtinkite vidinės palapinės **[2]** galuose esančias kilpas prie žemės naudojant į žemę tvirtinamus kuoliukus **[5]** (D pav.).
13. Padėkite grindų dangą **[6]** prie palapinės įėjimo. Išlyginkite atitinkamai (E pav.).
14. Pritvirtinkite grindų dangą **[6]** prie palapinės apatinės dalies naudodami plastikinius kabliukus ir fiksatorius (E pav.).
15. Ištempkite palapinės atramines virves **[1]** ir kiekvieną virvę pritvirtinkite prie žemės kuoliuku **[5]** (F pav.).

● Naudojimas

● Durų ir langų atidarymas

1. Atidarykite išorinio audinio užtrauktukus.
2. Suvyniokite audinį.
3. Pritvirtinkite fiksatorius, kad jie neatsisuktų.

● Durų ir langų uždarymas

1. Atleiskite fiksatorius.
2. Nuleiskite audinį.
3. Užtraukite užtrauktuką.

● Palapinės išmontavimas

Pastaba: gaminį išardykite kuo švaresnėje ir sausesnėje vietoje, kad nesusidarytų pelėsis ar dėmės. Po išardymo lietuje, prieš supakuodami gaminį, palikite jį visiškai išdžiūti. Prieš supakuodami visus komponentus, juos kruopščiai išvalykite.

1. Išimkite visus į žemę tvirtinamus kuoliukus **[5]** iš atraminių virvių (F pav.).
2. Atjunkite plastikinius kabliukus ir fiksatorius, kuriais pritvirtintas palapinės pagrindas **[6]** (E pav.).

3. Nuimkite nuo palapinės pagrindą **6** (E pav.).
4. Išimkite vidinės palapinės į žemę tvirtinamus kuoliukus **5** (D pav.).
5. Atjunkite plastikinius kabliukus ir fiksatorius, kuriais vidinė palapinė **2** pritvirtinta prie išorinės palapinės **1** (D pav.).
6. Išimkite vidinę palapinę **2** iš išorinės palapinės **1** (D pav.).
7. Išimkite visus į žemę tvirtinamus kuoliukus **5** iš išorinės palapinės **1** (C pav.).
8. Išlaisvinkite kiekvieną strypą iš metalinių žiedų (B pav.).
9. Atleiskite plastikinius kabliukus nuo strypų **3** ir **4** (B pav.).
10. Išimkite strypus **3** ir **4** iš kuoliukų ir išimkite iš išorinės palapinės **1** (A pav.).
11. Ištraukite strypus **3**, **4** ir sulenkite juos.

● Palapinės pakavimas

⚠️ ATSARGIAI! Prieš pakuodami palapinę įsitikinkite, kad ji visiškai išdžiūvo. Priešingu atveju ant audinio gali atsirasti dėmių ir jis gali būti pažeistas.

⚠️ ATSARGIAI! Į žemę tvirtinami kuoliukai **5** ir kitos atskiros dalys turi būti supakuotos atskirai į tam skirtus maišelius. Priešingu atveju į žemę tvirtinami kuoliukai gali pažeisti palapinę.

- Visada sulankstykite palapinę taip, kad palapinės grindys būtų nukreiptos į išorę.
- Prieš pakuodami palapinę kruopščiai surinkite visas dalis. Turėtumėte suskačiuoti dalis, kad įsitikintumėte, jog nė viena iš jų nebuvo pamesta ar prarasta.
- Suvynioję palapinę atsargiai supakuokite ją į transportavimo krepšį.

● Valymas ir priežiūra

⚠️ ATSARGIAI! Niekada neskalkbkite palapinės skalbyklėje. Priešingu atveju gaminys gali prarasti dalį savo gebėjimo sulaukyti vandenį.

⚠️ ATSARGIAI! Niekada nenaudokite benzino, tirpiklio ar kitų valymo priemonių. Priešingu atveju kyla gaminio sugadinimo pavojus.

- Visose sintetinėse palapinėse gali susidaryti kondensatas, todėl turėtumėte kuo dažniau vėdinti palapinę, kad jis nesusidarytų.

- Minkšta kempine ir švariu vandeniu nuo palapinės pašalinkite visus nešvarumus.
- Prieš perpakuodami palapinę, leiskite visoms dalims gerai išdžiūti. Taip išvengsite pelėsio, blogo kvapo ir spalvos pasikeitimo.
- Jei atidarant arba uždarant užtrauktuką jis stringa, išpurškite jį silikoniniu purškikliu.
- Dažnai naudojant gaminį, jis gali prarasti dalį savo gebėjimo sulaukyti vandenį. Todėl palapinę reikėtų reguliariai apipurkšti hidroizoliacine priemone (galima įsigyti statybinių prekių parduotuvėse, stovyklavimo reikmenų parduotuvėse ir pan.).
- Gaminį laikykite vėsioje ir sausoje vietoje.

● Išmetimas

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite išmesti įprastose grąžinamojo perdirbimo vietose.

Daugiau informacijos apie nebetinkamo naudoti gaminio išmetimą sužinosite savo savivaldybės ar miesto administracijoje.

● Garantija

Gaminys buvo pagamintas laikantis griežtų kruopštumo principų ir prieš pristatant buvo atidžiai patikrintas. Esant medžiagų ar gamybos defektams, jūs turite įstatymines teises gaminio pardavėjo atžvilgiu. Ši garantija jokiais būdais neapriboja įstatymais nustatytų jūsų teisių.

Šiam produktui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo datos. Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Pirkimo kvito originalą laikykite saugioje vietoje, nes šis dokumentas reikalingas kaip pirkimo įrodymas. Išpakavus gaminį, būtina nedelsiant pranešti apie bet kokius pažeidimus ar defektus, kurie jau buvo pirkimo metu.

Jei per 3 metus nuo šio produkto pirkimo datos išryškės medžiagų ar gamybos trūkumų, produktą savo nuožiūra nemokamai pataisysime arba pakeisime. Patvirtinus garantinį reikalavimą garantinis laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims.

Garantija netaikoma, jei šis produktas apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas.

Garantija taikoma medžiagų ir gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma gaminio dalims, kurios paprastai susidėvi ir todėl yra laikomos susidėvinčiomis dalimis (pvz., baterijos, akumuliatoriai, žarnos, rašalo kasetės), taip pat netaikoma trapioms dalims, pvz., jungikliams arba dalims iš stiklo.

● Veiksmai norint pasinaudoti garantija

Kad galėtume greitai apdoroti jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais: Kreipdamiesi koku nors klausimu dėl produkto, kaip pirkimo dokumentą turėkite kasos čekį ir žinokite gaminio numerį (IAN 507869_2507). Gaminio numerį rasite produkto duomenų lentelėje, išgraviruotą, ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą produkto užpakalinėje pusėje ar apačioje.

Jei išryškėtų produkto veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia telefonu arba elektroniniu paštu kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.

Tada sugedusiu pripažintą produktą, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.

● Klientų aptarnavimas

LT Klientų aptarnavimo tarnyba Lietuva

Tel.: 080033144

El. paštas: owim@lidl.lt

RUUMIKAS PREMIUM-TELK

● Sissejuhatus



Õnnitleme teid selle uue toote ostu puhul!

Olete endale saanud kõrgekvaliteedilise toote. Tutvuge tootega enne selle esmast

kasutusele võtmist. Selleks lugege tähelepanelikult läbi allolev kasutusjuhend ja ohutusnõuded.

Kasutage toodet üksnes kirjeldatud viisil ja otstarbel. Hoidke see kasutusjuhend kindlalt teadaolevas kohas alles. Tootedasiandmisel kolmandatele isikutele andke kaasa ka kõik toote dokumendid.

Selle ja paljusid teisi kasutusjuhendeid saate alla laadida ja vaadata aadressilt

www.lidl-service.com. QR-koodi skannimisel suunatakse teid otse Lidl'i klienditeeninduse veebilehele (www.lidl-service.com), kus saate oma kasutusjuhendi avada, sisestades artikli numbri (IAN) 507869_2507.

● Sihtotstarve

See toode sobib majutuseks reisimisel ja telkimisel.

Toode ei ole ette nähtud kommertskasutuseks.

Ettenähtud peamiselt ilusa ilmaga suvisteks telkimisreisedeks. Ei sobi kasutamiseks äärmuslikes ilmastikutingimustes ega mägistes tingimustes.

UV standard 801-UPF 30

● Osade kirjeldus

- 1 x välistelk
- 2 x sisetelki
- 2 x esivarrast
- 2 x keskmist varrast
- 28 x kinnitusvaia
- 6 1 x aluskate
- 7 1 x kandekott

● Tehnilised andmed

Veekindlus:

Välistelk: 3000 mm

Põrand: 5000 mm

Välistelgi mõõtmed: 485 x 240 x 190 cm
(P X L X K)

Sisetelgi mõõtmed: 140 x 210 x 172 cm
(P X L X K)



Üldised ohutusjuhised

ENNE TOOTE KASUTAMIST PALUN LUGEGE LÄBI PAIGALDAMISJUHEND! HOIDKE SEE PAIGALDAMISJUHEND KINDLAS KOHAS ALLES!

⚠ ETTEVAATUST! VIGASTUSTE OHT!

Veenduge, et kõik osad oleks kahjustamata ja nõuetekohaselt kokku pandud. Valesi kokkupanemise korral esineb vigastusoht. Kahjustunud osad võivad mõjutada seadme ohutust ja toimimist.

- Valige telgi püstitamiseks võimalikult tasane ja kindel maapind.
- Kontrollige regulaarselt kõigi ühenduspunktide ja abikõite seisukorda, samuti telgivaiaade tugevust maapinnas.
- Ärge kasutage telgi sees ega peal putukapihustit.
- Väikesed lekked õmbluste juures saab parandada õmbluste parandamise pihustusvahendiga ja impregneerimise pihustusvahendit saab kasutada telgi kangal.

⚠ HOIATUS! LÄMBUMISOHT! Kui telgi sisemus ei ole piisavalt ventileeritud, tekib lämbumisoht.

- Gaasi- või muude põletusseadmete kasutamisel on vajalik täiendav ventilatsioon.
- Veenduge, et sisetelgi küljel olevad tuulutavad ei oleks kunagi kaetud.
- Ärge jätke lapsi telki järelevalveta.



⚠ HOIATUS! Ärge kasutage telgis kõrgepingeseadmeid ega kuumi seadmeid, kuna see võib põhjustada tulekahju või elektrilöögi.

⚠ HOIATUS! TULEKAHJU OHT!

- Ärge asetage kuumi seadmeid seinte, katuse või kardinade lähedusse.
- Järgige alati nende seadmete ohutusjuhiseid.
- Ärge kunagi lubage lastel kuumade seadmetega mängida.
- Hoidke väljapääsud vabad. Ärge blokeerige väljapääsu esemetega.
- Veenduge, et teaksite laagripaigas kehtivaid tulekahju vältimise ettevaatusabinõusid.

● **Kokkupanemine**

- Veenduge, et toodet paneks kokku / võtaks lahti üksnes kogemustega isik.
- **Märkus:** Telgi polüestermaterjal koosneb vettühlgavast materjalist.
- Võimalik, et esimese vihmasaju ajal ei ole telk täielikult vettpidav. Telgi niidid aga tõmbuvad veega kokku puutudes kokku nii, et lühikese aja möödudes muutub telk vettpidavaks.
- Ärge püstitage telki kaldpinnale.

● **Telgi püstitamine**

1. Avage kandekott [7] ja võtke sisu välja.
2. Eemaldage kõik komponendid ja laotage väline telk [1] ülespoole suunatud kinnituskanalitega maapinnale laiali (Joonis A).
3. Pange kokku värvikoodiga vardad [3] ja [4] (joonis A).
4. Juhtige vardad [3] ja [4] ettevaatlikult läbi välimise telgi [1] kinnituskanalite (joonis A).
5. Kinnitage välimise telgi [1] igas nurgas asuvad otsaasad kinnitusvaiadega [5] maapinna külge (joonis A).
6. Raam on nüüd paika pandud ja pingutatud. Vältige ülepingutamist. Kui pingulolek on liiga tugev, võib telk rebeneda (joonis B).
7. Kinnitage välimine telk [1] plastkonksudega varraste [3] ja [4] külge (joonis B).
8. Kinnitage iga varras välimise telgi mõlemal küljel asuvate metallrõngaste külge [1] (joonis B).

9. Kinnitage kogu konstruktsiooni kinnituspunktid kinnitusvaiadega [5] maapinnale (joonis C).
10. Kinnitage iga sisetelk [2] välimise telgi [1] alumise osa külge plastkonksude abil (joonis D).
11. Kinnitage iga sisetelk [2] välimise telgi [1] külge klambrite abil (joonis D).
12. Kinnitage sisemise telgi [2] mõlemas otsas asuv aas kinnitusvaiadega [5] maapinnale (joonis D).
13. Asetage aluskate [6] telgi sissepääsu juurde. Joondage see vastavalt (joonis E).
14. Kinnitage aluskate [6] telgi alumise osa külge plastkonksude ja klambrite abil (joonis E).
15. Tõmmake telgi igast nurgast kinnitusnõõrid [1] ja kinnitage iga kinnitusnõõr kinnitusvaiaga [5] (Joonis F).

● **Kasutamine**

● **Uste ja akende avamine**

1. Avage pealiskatte tõmbelukud.
2. Rullige sisekate üles.
3. Kinnitage klambrid nii, et need lahti ei tuleks.

● **Uste ja akende sulgemine.**

1. Vabastage kinnitusaasad.
2. Rullige katted alla.
3. Sulgege tõmbelukud.

● **Telgi mahavõtmine**

Märkus: võtke toode lahti võimalikult puhtas ja kuivas olekus, et vältida hallituse või plekkide teket. Pärast vihma käes lahtivõtmist laske tootel enne pakkimist täielikult kuivada. Enne komponentide ärapakkimist puhastage kõik põhjalikult.

1. Eemaldage kinnitusnõõridel kõik kinnitusvaiad [5] (joonis F).
2. Ühendage lahti aluskate [6] kinnitamiseks kasutatavad plastkonksud ja klambrid (joonis E).
3. Eemaldage telgilt aluskate [6] (joonis E).
4. Eemaldage sisemiselt telgilt kinnitusvaiad [5] (joonis D).
5. Ühendage lahti plastkonksud ja klambrid, mis kinnitavad sisemise telgi [2] välimise telgi [1] külge (joonis D).
6. Eemaldage sisemine telk [2] välimiselt telgilt [1] (joonis D).

7. Eemaldage välimiselt telgilt **1** kõik kinnitusvaiad **5** (joonis C).
8. Vabastage iga varras metallrõngastest (joonis B).
9. Vabastage plastkonksud varraste **3** ja **4** küljest (joonis B).
10. Vabastage vardad **3** ja **4** tihvtide küljest ning eemaldage need välimisest telgist **1** (joonis A).
11. Tõmmake vardad **3**, **4** lahti ja pange need kokku.

● Telgi pakkimine

⚠ ETTEVAATUST! Enne telki kokkupakkimist veenduge, et see oleks täielikult kuiv. Vastasel juhul võib see põhjustada plekke ja kahjustada kangast.

⚠ ETTEVAATUST! Kinnitusvaiad **5** ja muud üksikud osad tuleb pakkida eraldi kaasasolevatesse kottidesse. Vastasel juhul võivad kinnitusvaiad telki kahjustada.

- Voltige telk alati kokku nii, et telgi põrand oleks väljapoole.
- Enne telgi kokkupakkimist koguge kõik osad hoolikalt kokku. Peaksite osad kokku lugema, et veenduda, et ükski neist pole kadunud.
- Pärast telgi kokkurullimist pakkige see ettevaatlikult kandekotti.

● Puhastamine ja hooldamine

⚠ ETTEVAATUST! Ärge kunagi peske telki pesumasinas. Vastasel juhul võib toode kaotada osa oma vetthülgavusest.

⚠ ETTEVAATUST! Ärge kunagi kasutage bensiini, lahusteid ega muid puhastusvahendeid. Vastasel juhul tekib toote kahjustumise oht.

- Kõikides sünteetilistes telkides võib tekkida kondensaat; seetõttu peaksite selle vastu võitlemiseks telki võimalikult sageli õhutama.
- Eemaldage telgilt mustus pehme käsna ja puhta veega.
- Enne telgi uuesti kokkupakkimist laske kõigil osadel korralikult kuivada. See hoiab ära hallituse tekke, halva lõhna ja värvimuutuse.

- Kui tõmblukk kiilub avamisel või sulgemisel kinni, pihustage seda silikoonpihustiga.
- Toode võib sagedase kasutamise korral kaotada osa oma vetthülgavusest. Seetõttu tuleks telki regulaarselt pritsida hüdroisolatsioonivahendiga (saadaval ehituspoodides, matkapoodides jne).
- Hoidke toodet ohutus kohas.

● Jäätmekäitlus

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mida saab käidelda kohalikes ringlussevõtu keskustes.

Küsige vana toote käitlemise võimaluste kohta oma valla- või linnavalitsusest.

● Garantii

Toode on valmistatud rangete kvaliteedijuhiste järgi ja seda on enne tarnimist põhjalikult kontrollitud.

Materjali- või tootmisdefektide korral on teil seaduslikud õigused toote müüja suhtes. Teie seadusjärgsed õigused ei ole mingil juhul piiratud meie allpool sätestatud garantiiga.

Selle toote garantii kehtib 3 aastat alates ostukuupäevast. Garantii algab ostukuupäevaga. Hoidke müügiäski originaali kindlas kohas, kuna see dokument on vajalik ostu tõendamiseks.

Kõikides kahjustustest või defektidest, mis esinesid juba ostmise ajal, tuleb teatada kohe pärast toote lahtipakkimist.

Kui tootel ilmneb 3 aasta jooksul alates ostukuupäevast materjali- või teostusviga, parandame või asendame selle omal valikul teie eest tasuta. Garantii perioodi ei pikendata kinnitatud garantiinõudega. See kehtib ka asendatud ja parandatud osade kohta. See garantii kaotab kehtivuse, kui toode on kahjustatud, või kui seda on valesti kasutatud või hooldatud.

Garantii katab materjali- ja tootmisdefektid. See garantii ei laiene tooteosadele, mis on tavapäraselt kulunud ja mida seetõttu peetakse kuluvateks osadeks (nt akud, taaslaetavad akud, voolikud, värvikasetid), ega ka purunevate osade kahjustustele, nt liitid või klaasist osad.

● **Garantii käsitlemine**

Selleks et teie mureküsimus saaks kiire lahenduse, järgige palun alltoodud juhiseid:

Kõikide päringute jaoks hoidke oma ostu tõendamiseks alles kassatšekk ja toote number (IAN 507869_2507).

Toote numbri leiате tüübisildilt, graveeringult, oma kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote taga- või allosas olevalt kleebiselt.

Toote toimivusvigade või muude puuduste korral võtke kõigepealt telefoni või e-posti teel ühendust alltoodud teenindusosakonnaga.

Lisades defektsesele tootele ostudokumendi (kassatšeki), kirjelduse toote puuduste kohta ja andmed selle kohta, millal need ilmnesisid, saate selle tasuta saata teile teadaantud teeninduse aadressile.

● **Teenindus**

Teenindus Eestis

Tel: 8000049109

E-posti aadress: owim@lidl.ee

PREMIUM LIELAS IETILPĪBAS TELTS

● Ievads



Apsveicam jūs ar jaunā izstrādājuma iegādi! Jūs esat izvēlējies augstas kvalitātes izstrādājumu. Pirms pirmās

lietošanas reizes iepazīstiet šo izstrādājumu. Rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju un drošības norādījumus. Izmantojiet izstrādājumu tikai tā, kā aprakstīts un atbilstoši tam paredzētajam lietojumam. Uzglabājiet šo instrukciju drošā vietā.

Ja nododat izstrādājumu citai personai, dodiet līdzi arī visu dokumentāciju.

Jūs varat skatīt un lejupielādēt šo un daudzas citas instrukcijas vietnē www.lidl-service.com. Noskenējot kvadrāt kodu, tiks atvērta Lidl servisa tīmekļa vietne (www.lidl-service.com), kurā varat atvērt attiecīgo lietošanas instrukciju, ievadot preces numuru (IAN) 507869_2507.

● Paredzētā lietošana

Šis izstrādājums ir piemērots nakšņošanai ceļojuma laikā un kempingu teritorijās. Izstrādājums nav paredzēts komerciālai lietošanai.

Paredzēta neregulāriem izbraucieniem uz kempingu vasarā nedēļas nogalēs, galvenokārt labos laika apstākļos. Nav piemērota ekstremāliem vai kalnos valdošajiem apstākļiem.

UV standarts 801-UPF 30

● Daļu apraksts

- 1 1 x ārējā telts
- 2 2 x iekšējā telts
- 3 2 x priekšējais stienis
- 4 2 x vidējais stienis
- 5 28 x nostiprināšanas mietiņi
- 6 1 x nostiprināšanas plāksne
- 7 1 x pārnēsāšanas soma

● Tehniskie dati

Hidrostatiskā galva:

Ārējā telts: 3,000 mm

Grīda: 5,000 mm

Ārējās telts izmēri: 485 x 240 x 190 cm
(G x P x A)

Iekšējās telts izmēri: 140 x 210 x 172 cm
(G x P x A)



Vispārējie drošības norādījumi

LŪDZU, PIRMS IZSTRĀDĀJUMA LIETOŠANAS IZLASIET SALIKŠANAS INSTRUKCIJU! UZGLABĀJIET UZSTĀDĪŠANAS INSTRUKCIJU DROŠĀ VIETĀ!

⚠️ UZMANĪBU! TRAUMAS GŪŠANAS

RISKS! Pārlicinieties, vai kāda daļa nav bojāta, un vai visas daļas ir pareizi uzstādītas. Nepareizi veiktas uzstādīšanas rezultātā pastāv traumu gūšanas risks. Bojātas daļas var ietekmēt drošību un funkcionalitāti.

- Telts uzcelšanai izvēlieties zemes gabalu, kas ir pēc iespējas līdzenāks un cietāks.
- Regulāri jāpārbauda visi savienojuma punkti un nosprīgošanas virves, lai pārlicinātos, ka tie nav bojāti, un zemē iedzītie telts mietiņi turas pietiekami stingri.
- Nelietojiet nekāda veida kukaiņu aerosolus teltī vai uz tās.
- Nelielas noplūdes šuvju daļā var salabot ar šuvju apstrādes aerosolu un telts virsējai daļai var izmantot impregnēšanas aerosolu.

⚠️ BRĪDINĀJUMS! NOSMAKŠANAS

DRAUD! Ja telts iekšpuse netiek pietiekami vēdināta, pastāv nosmakšanas draudi.

- Gāzes vai citu sadedzināšanas iekārtu izmantošanas gadījumā ir nepieciešama papildu ventilācija.
- Iekšējās telts sānos esošās ventilācijas atveres nekad nedrīkst būt aizklātas.
- Neatstājiet bērnus teltī bez uzraudzības.



BRĪDINĀJUMS! Neizmantojiet telti augstsprieguma ierīces vai karstas ierīces, jo tas var izraisīt ugunsgrēku vai elektriskās strāvas triecienu.

BRĪDINĀJUMS! UGUNSBĪSTAMĪBA!

- Nenovietojiet karstas ierīces pie telts sienām, uz jumta vai aizkariem.
- Vienmēr ievērojiet drošības norādījumus par šādu ierīču izmantošanu.
- Nekad neļaujiet bērniem rotaļāties karstu ierīču tuvumā.
- Izejām jābūt brīvām. Neaizklājiet izeju ar priekšmetiem.
- Iepazīstieties ar ugunsdrošības pasākumiem vietā, kurā nakšņosiet.

Montāža

- Lūdzu, ņemiet vērā, ka izstrādājumu drīkst uzstādīt tikai personas ar atbilstošām prasmēm.
- **Piezīme:** Telts poliestera materiāls sastāv no ūdeni atgrūdoša materiāla.
- Iespējams, ka pirmo lietusgāzu laikā telts nebūs pilnībā ūdensnecaurļaidīga. Taču, saskaroties ar ūdeni, telts diegi sarausies tā, ka pēc neilga laika telts kļūs pilnībā ūdensnecaurļaidīga.
- Neuzstādiet telti uz slīpas zemes virsmas.

Telts uzcelšana

1. Atveriet pārnēsāšanas somu **7** un izņemiet saturu.
2. Izņemiet visas sastāvdaļas un izklājiet ārējo telti **1** uz zemes, stieņu ievietošanai paredzētos tuneļus vēršot uz augšu (A att.).
3. Uzstādiet ar krāsām apzīmētos stieņus **3** un **4** (A. att.).
4. Uzmanīgi izvelciet stieņus **3** un **4** caur ārējās telts **1** tuneļa slīdēm (A. att.).
5. Piestipriniet katru gala cilpu, kas atrodas ārējās telts katrā stūrī **1**, pie zemes ar zemes mietiņiem **5** (A. att.).
6. Pēc tam rāmis būs uzstādīts un nospriegots. Nesavelciet pārāk stingri. Ja spriegums ir pārāk liels, telts var tikt sarauta (B att.).
7. Ar plastmasas āķiem piestipriniet ārējo telti **1** pie stieņiem **3** un **4** (B att.).
8. Nostipriniet katru stieni metāla gredzenos katrā ārējās telts **1** pusē (B. att.).

9. Nostipriniet visus konstrukcijas stiprinājuma punktus pie zemes, izmantojot zemes mietiņus **5** (C. att.).
10. Piestipriniet katru iekšējās telts **2** malu pie ārējās telts **1** apakšējās daļas, izmantojot plastmasas āķus (D att.).
11. Piestipriniet katru iekšējās telts **2** malu pie ārējās telts **1**, izmantojot pogas (D att.).
12. Piestipriniet cilpu, kas atrodas katrā iekšējās telts **2** galā, pie zemes ar zemes mietiņiem **5** (D att.).
13. Novietojiet nostiprināšanas plāksni **6** telts ieejā. Attiecīgi izlīdziniet (E att.).
14. Piestipriniet nostiprināšanas plāksni **6** pie telts apakšējās daļas, izmantojot plastmasas āķus un pogas (E. att.).
15. Nostiepiet atsaites katrā telts **1** stūrī un piestipriniet katru atsaiti ar nostiprināšanas mietiņu **5** (F att.).

Lietošana

Durvju un logu atvēršana

1. Atveriet ārējā auduma rāvējslēdzējus.
2. Sarullējiet audumu.
3. Nostipriniet to ar aizdarēm, lai tas neatritinātos.

Durvju un logu aizvēršana

1. Atveriet aizdares.
2. Nolaidiet audumu.
3. Aizveriet rāvējslēdzēju.

Telts nojaukšana

Piezīme: izjauciet izstrādājumu pēc iespējas tīrākā un sausākā stāvoklī, lai izvairītos no pelējuma vai traipu veidošanās. Pēc izjaukšanas lietū ļaujiet izstrādājumam pilnīgi nožūt pirms iepakojšanas. Rūpīgi noīriiet visas sastāvdaļas pirms iepakojšanas.

1. Izņemiet visus nostiprināšanas mietiņus **5** no atsaitēm (F att.).
2. Atvienojiet plastmasas āķus un pogas, kas piestiprina nostiprināšanas plāksni **6** (E. att.).
3. Izņemiet no telts nostiprināšanas plāksni **6** (E. att.).
4. Izņemiet nostiprināšanas mietiņus **5** no iekšējās telts (D att.).

5. Atvienojiet plastmasas āķus un pogas, kas piestiprina iekšējo telti **2** pie ārējās telts **1** (D att.).
6. Izņemiet iekšējo telti **2** no ārējās telts **1** (D att.).
7. Izņemiet visus nostiprināšanas mietiņus **5** no ārējās telts **1** (C. att.).
8. Atbrīvojiet katru stieni no metāla gredzeniem (B. att.).
9. Atbrīvojiet plastmasas āķus no stieņiem **3** un **4** (B. att.).
10. Atbrīvojiet stieņus **3** un **4** no tapām un izņemiet tos no ārējās telts **1** (A. att.).
11. Izvelciet stieņus **3**, **4** vienu no otra un salokiet.

● **Telts sarullēšana**

⚠ UZMANĪBU! Pirms telts sarullēšanas un ievietošanas somā tai jābūt pilnībā sausai. Pretējā gadījumā uz tās var rasties traipi un auduma bojājumi.

⚠ UZMANĪBU! Nostiprināšanas mietiņi **5** un citas atsevišķās daļas jāiepako atsevišķi paredzētajos maisiņos. Pretējā gadījumā nostiprināšanas mietiņi var sabojāt telti.

- Vienmēr sarullējiet telti tā, lai telts grīda būtu vērstā uz āru.
- Pirms telts iepakojšanas uzmanīgi savāciet visas daļas. Saskaitiet daļas, lai pārliecinātos, ka neviena no tām nav nozaudēta.
- Pēc telts sarullēšanas uzmanīgi ievietojiet to pārmēsāšanas somā.

● **Tīršana un kopšana**

⚠ UZMANĪBU! Nekad nemazgājiet telti veļas mašīnā. Pretējā gadījumā izstrādājums var daļēji zaudēt spēju aizturēt ūdeni.

⚠ UZMANĪBU! Nekad neizmantojiet benzīnu, šķīdinātājus vai citus tīršanas līdzekļus. Pretējā gadījumā pastāv izstrādājuma bojājuma risks.

- Ikvienā sintētiskajā teltī var veidoties kondensāts; tāpēc, lai novērstu tā veidošanos, telts ir jāizvēdina pēc iespējas biežāk.
- No telts noīriet visus netīrumus ar mikstu sūkli un tīru ūdeni.

- Pirms telts ievietošanas somā ļaujiet visām daļām kārtīgi nožūt. Tas novērsīs pelējuma un nepatīkamu smaku veidošanos un krāsas izmaiņas.
- Ja rāvējslēdzējs atverot vai aizverot līp, apsmidziniet ar silikona aerosolu.
- Produkts var zaudēt daļu savas spējas aizturēt ūdeni, ja to bieži lieto. Tādēļ jums regulāri jāapsmidzina telts ar hidroizolācijas līdzekli (pieejams DIY veikalos, kempingiem paredzētos veikalos utt.).
- Glabājiet izstrādājumu vēsā un sausā vietā.

● **Utilizācija**

Iepakojums ražots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus varat izmantot vietējās atkritumu pārstrādes iestādēs. Informāciju par nolietotā izstrādājuma utilizāciju varat saņemt savā novada vai pilsētas pašvaldībā.

● **Garantija**

Izstrādājums bija izgatavots atbilstoši stingrām kvalitātes vadlīnijām un pirms piegādes rūpīgi pārbaudīts. Materiālu vai ražošanas defektu gadījumā jums attiecībā pret izstrādājuma pārdevēju ir likumīgas tiesības. Mūsu zemāk minētā garantija nekādā veidā neierobežo jūsu likumīgas tiesības.

Šim izstrādājumam tiek piešķirta 3 gadu garantija, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu. Garantijas termiņš sākas ar pirkuma izdarīšanas datumu. Uzglabājiet oriģinālo pirkuma čeku drošā vietā, jo tas ir nepieciešams kā pirkuma dokumentāls pierādījums.

Par visiem bojājumiem vai trūkumiem, kas jau eksistē uz pirkuma izdarīšanas brīdi, nekavējoties jāziņo pēc izstrādājuma izpakošanas.

Ja 3 gadu laikā, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu, izstrādājumam parādīsies kāds materiālu vai ražošanas defekts, mēs pēc savas izvēles izstrādājumu salabosim vai nomainīsim bez maksas. Garantijas laiks nepagarināsies uz notikušās garantijas prasības pamata. Tas attiecas arī uz aizvietotām un salabotām daļām.

Garantija zaudē spēku, ja izstrādājums bija bojāts vai nelietpratīgi lietots vai apkopts.

Garantija sedz materiālu un ražošanas defektus. Šī garantija neattiecas ne uz izstrādājuma daļām, kas ir pakļautas normālam nolietojumam, un līdz ar to ir uzskatāmas par nolietojuma daļām (piemēram, baterijas, akumulatori, šļūtenes, kārtidži), ne uz plīstošu daļu bojājumiem, piemēram, slēdzis vai stikla daļas.

● Rīcība garantijas gadījumā

Lai Jūsu prasība tiktu ātrāk apstrādāta, lūdzu, ievērojiet tālāk sniegtās norādes:

Jebkādu prasību apstrādei kā pirkuma apliecinājumu, lūdzu, uzglabājiet kases čeku un izstrādājuma numuru (IAN 507869_2507).

Izstrādājuma numurs norādīts tipa plāksnītē, gravējumā, lietošanas instrukcijas titullapā (apakšā, kreisajā pusē) vai kā uzlīme iepakojuma aizmugurē vai apakšā.

Ja izstrādājums darbojas kļūdaini vai tam ir citi trūkumi, lūdzu, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa daļu pa tālruni vai e-pastu.

Pēc tam izstrādājumu, kam konstatēts defekts, varat nosūtīt bez maksas uz Jums norādīto servisa adresi, pievienojot pirkuma apliecinājumu (kases čeku) un norādi par attiecīgo defektu un tā rašanās laiku.

● Serviss



Serviss Latvijā

Tālr.: 8000 5808

E-pasts: owim@lidl.lv

PREMIUM-GROSSRAUMZELT

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt

entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

Sie können dieses und zahlreiche andere Handbücher unter www.lidl-service.com herunterladen und ansehen. Durch Scannen des QR-Codes werden Sie direkt auf die Lidl-Service-Website (www.lidl-service.com) weitergeleitet, wo Sie durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 507869_2507 Ihre Bedienungsanleitung öffnen können.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt eignet sich für die Verwendung als Unterkunft auf Reisen und beim Camping. Das Produkt ist nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt.

Geeignet für gelegentliches Wochenend-Camping im Sommer, bei hauptsächlich schönem Wetter. Nicht geeignet für extreme oder bergige Bedingungen.

STANDARD UV 801- UPF 30

● Teillebeschreibung

- 1 1 x Außenzelt
- 2 2 x Innenzelt
- 3 2 x Vordere Stangen
- 4 2 x Mittlere Stange
- 5 28 x Heringe
- 6 1 x Bodenplane
- 7 1x Transporttasche

● Technische Daten

Hydrostatische Höhe:

Außenzelt: 3.000 mm

Boden: 5.000 mm

Abmessungen

Außenzelt: 485 x 240 x 190 cm
(L x B x H)

Abmessungen

Innenzelt: 140 x 210 x 172 cm
(L x B x H)



Allgemeine Sicherheitshinweise

BITTE LESEN SIE DIE MONTAGEANLEITUNG, BEVOR SIE DAS PRODUKT BENUTZEN! BITTE BEWAHREN SIE DIE MONTAGEANLEITUNG GUT AUF!

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

Vergewissern Sie sich, dass alle Teile unbeschädigt und korrekt montiert sind. Bei falscher Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinträchtigen.

- Wählen Sie als Aufstellort für Ihr Zelt eine Stelle, die so ebenerrdig und fest wie möglich ist.
- Kontrollieren Sie regelmäßig die Unversehrtheit aller Verbindungspunkte und der Abspannleinen sowie den festen Sitz der Heringe im Boden.
- Verwenden Sie kein Insektenspray im oder auf dem Zelt.
- Kleine undichte Stellen an den Nähten können mit einem Nahtspray repariert werden. Für die Zeltplane kann ein Imprägnierspray verwendet werden.

⚠ WARNUNG! ERSTICKUNGSGEFAHR!

Wenn das Innere des Zeltes nicht ausreichend belüftet ist, besteht Erstickungsgefahr.

- Bei Verwendung von Gas oder anderen Verbrennungsgeräten ist eine zusätzliche Belüftung erforderlich.

- Achten Sie darauf, dass die Öffnungen an der Seite des Innenzeltes zu keiner Zeit verdeckt sind.
- Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt im Zelt.



⚠️ WARNUNG! Verwenden Sie keine Hochspannungsgeräte oder heiße Geräte im Zelt, da dies zu einem Brand oder Stromschlag führen könnte.

⚠️ WARNUNG! BRANDGEFAHR!

- Stellen Sie keine heißen Geräte in der Nähe von Wänden, Dächern oder Vorhängen auf.
- Beachten Sie immer die Sicherheitshinweise für diese Geräte.
- Lassen Sie Kinder niemals in der Nähe von heißen Geräten spielen.
- Halten Sie Ausgänge frei. Blockieren Sie den Ausgang nicht mit Gegenständen.
- Stellen Sie sicher, dass Sie die Brandschutzmaßnahmen auf dem Gelände kennen.

● **Montage**

- Bitte stellen Sie sicher, dass das Produkt nur von einer fachkundigen Person aufgebaut wird.
- **Hinweis:** Das Polyestermaterial des Zeltes besteht aus wasserabweisendem Material.
- Es ist möglich, dass das Zelt beim ersten Regen nicht vollständig wasserdicht ist. Die Fäden des Zeltes ziehen sich jedoch zusammen, wenn sie Wasser ausgesetzt werden, so dass das Zelt nach kurzer Zeit wasserdicht ist.
- Schlagen Sie das Zelt nicht auf abschüssigem Gelände auf.

● **Aufstellen des Zeltes**

1. Öffnen Sie die Tragetasche [7] und entnehmen Sie den Inhalt.
2. Entfernen Sie alle Bestandteile und breiten Sie das Außenzelt [1] flach auf dem Boden aus mit den Stangenkanälen nach oben zeigend (Abb. A).
3. Bauen Sie die farbig gekennzeichneten Stangen [3] und [4] zusammen (Abb. A).
4. Führen Sie die Stangen [3] und [4] vorsichtig durch die Kanäle des Außenzeltes [1] (Abb. A).

5. Befestigen Sie jede Endschlaufe, die sich an jeder Ecke des Außenzeltes [1] befindet, mit einem Hering [5] im Boden (Abb. A).
6. Der Rahmen ist nun aufgebaut und gespannt. Vermeiden Sie eine zu starke Spannung. Wenn die Spannung zu hoch ist, kann das Zelt reißen (Abb. B).
7. Bringen Sie das Außenzelt [1] mit den Kunststoffhaken an den Stangen [3] und [4] an (Abb. B).
8. Fixieren Sie die einzelnen Stangen in den Metallringen an jeder Seite des Außenzeltes [1] (Abb. B).
9. Befestigen Sie die Verankerungspunkte der gesamten Konstruktion mit Heringen [5] im Boden (Abb. C).
10. Befestigen Sie jedes Innenzelt [2] mit den Kunststoffhaken am unteren Teil des Außenzeltes [1] (Abb. D).
11. Befestigen Sie jedes Innenzelt [2] mit den Knebelknöpfen am Außenzelt [1] (Abb. D).
12. Befestigen Sie die Schlaufe, die sich an jeder Ecke des Innenzeltes [2] befindet, mit Heringen [5] im Boden (Abb. D).
13. Legen Sie die Bodenplane [6] in den Eingang des Zeltes. Richten Sie sie entsprechend aus (Abb. E).
14. Befestigen Sie die Bodenplane [6] mit den Kunststoffhaken und Knebelknöpfen am unteren Teil des Zeltes (Abb. E).
15. Spannen Sie die Spannleinen vom Zelt [1] ab und sichern Sie jede Spannleine mit einem Hering [5] (Abb. F).

● **Verwendung**

● **Türen und Fenster öffnen**

1. Öffnen Sie die Reißverschlüsse des äußeren Stoffs.
2. Rollen Sie die Stoffbahn auf.
3. Befestigen Sie die Knebelverschlüsse, um ein Abrollen zu verhindern.

● **Türen und Fenster schließen**

1. Lösen Sie die Knebelverschlüsse.
2. Rollen Sie den Stoff nach unten.
3. Schließen Sie den Reißverschluss.

● Abbauen des Zeltes

Hinweis: Das Zelt sollten beim Abbau so sauber und trocken wie möglich sein, um die Bildung von Schimmel oder Flecken zu vermeiden. Wenn Sie das Produkt im Regen abgebaut haben, lassen Sie es vollständig trocknen, bevor Sie es zusammenpacken und lagern. Reinigen Sie alle Bestandteile gründlich, bevor Sie sie verstauen.

1. Entfernen Sie alle Heringe **5** von den Abspannleinen (Abb. F).
2. Trennen Sie die Kunststoffhaken und Knebelknöpfe, die die Bodenplane befestigen **6** (Abb. E).
3. Nehmen Sie die Bodenplane **6** aus dem Zelt (Abb. E).
4. Entfernen Sie die Heringe **5** von dem Innenzelt (Abb. D).
5. Trennen Sie die Kunststoffhaken und Knebelknöpfe, die das Innenzelt **2** am Außenzelt **1** befestigen (Abb. D).
6. Entfernen Sie das Innenzelt **2** vom Außenzelt **1** (Abb. D).
7. Entfernen Sie alle Heringe **5** vom Außenzelt **1** (Abb. C).
8. Lösen Sie jede Stange von den Metallringen (Abb. B).
9. Lösen Sie die Kunststoffhaken von den Stangen **3** und **4** (Abb. B).
10. Lösen Sie die Stangen **3** und **4** von den Stiften und entfernen Sie sie vom Außenzelt **1** (Abb. A).
11. Ziehen Sie die Stangen **3**, **4** auseinander und klappen Sie sie zusammen.

● Zelt zusammenpacken

⚠ VORSICHT! Bitte stellen Sie sicher, dass das Zelt vollständig trocken ist, bevor Sie es zusammenpacken. Andernfalls können Flecken und Gewebeschäden die Folge sein.

⚠ VORSICHT! Die Heringe **5** und andere Einzelteile sind separat in die dafür vorgesehenen Taschen zu packen. Andernfalls können die Heringe das Zelt beschädigen.

- Falten Sie das Zelt immer so zusammen, dass der Zeltboden nach außen zeigt.

- Sammeln Sie alle Teile sorgfältig ein, bevor Sie das Zelt verpacken. Zählen Sie die Teile, um sicherzustellen, dass keine verlegt wurden oder verloren gegangen sind.
- Nachdem das Zelt zusammengerollt wurde, legen Sie es vorsichtig in die Tragetasche.

● Reinigung und Pflege

⚠ VORSICHT! Waschen Sie das Zelt niemals in einer Waschmaschine. Andernfalls kann das Produkt seine Fähigkeit, Wasser abzuhalten, einbüßen.

⚠ VORSICHT! Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder andere Reinigungsmittel. Ansonsten besteht die Gefahr von Schäden am Produkt!

- In allen Kunststoffzelten kann sich Kondenswasser bilden, daher sollten Sie das Zelt so oft wie möglich lüften, um dem entgegenzuwirken.
- Entfernen Sie etwaigen Schmutz auf dem Zelt mit einem weichen Schwamm und sauberem Wasser.
- Lassen Sie alle Teile gründlich trocknen, bevor Sie das Zelt wieder verpacken. Dadurch wird die Bildung von Schimmel, schlechten Gerüchen und Verfärbungen vermieden.
- Wenn der Reißverschluss beim Öffnen oder Schließen klemmt, sprühen Sie ihn mit Silikonspray ein.
- Bei häufiger Verwendung kann das Produkt seine Fähigkeit, Wasser abzuhalten, einbüßen. Deshalb sollten Sie das Zelt regelmäßig mit einem Imprägniermittel (erhältlich in Baumärkten, Campingläden usw.) besprühen.
- Lagern Sie das Produkt an einem kühlen und trockenen Ort.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen.

Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 507869_2507) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● **Service**

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 447744

E-Mail: owim@lidl.at

BE **Service Belgien**

Tél.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch